SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

Incorporating
週洋太平
THE CHINESE PACIFIC WEEKLY

• MORE ON WALTER MONDALE SUPPORTERS
• RESIDENTS SAY HOUSING #1 NEED
• SIMPSON-MAZZOLI ALTERNATIVE

EAST WEST 東西報

VOLUME 18, NUMBER 10 | 25 CENTS | PUBLISHED WEDNESDAYS | MARCH 7, 1984

Mondale Woos Bay Area Asian Support

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO – The campaign for Presidential candidate Walter Mondale has begun to pick up momentum in the Bay Area Asian community.

The announcement last Friday of the formation of a citizens' advisory committee, Asian Americans for Walter Mondale, comes at a time when the former vice-president's campaign has begun facing tough times.

SUFFERED LOSS

After starting the race as the front-runner, Mondale recently suffered the loss of the New Hampshire primary and the Maine delegate caucuses. Both losses were to Senator Gary Hart of Colorado.

On the other hand, the increased activity within the Mondale camp among Asian Americans also comes shortly after Senator Alan Cranston of California announced his withdrawal from the Presidential fight. Cranston had garnered the support of many of the area's Democratic organizations. (See accompanying story.)

With Cranston's early withdrawal, his supporters are now being courted by the remaining candidates. Mondale's supporters feel that their candidate is the best choice not only for *them,* but also for the former Cranston-ites.

Announcement of the advisory committee came from the chair of the Northern California Organizing Committee for Mondale, Neil Eisenberg.

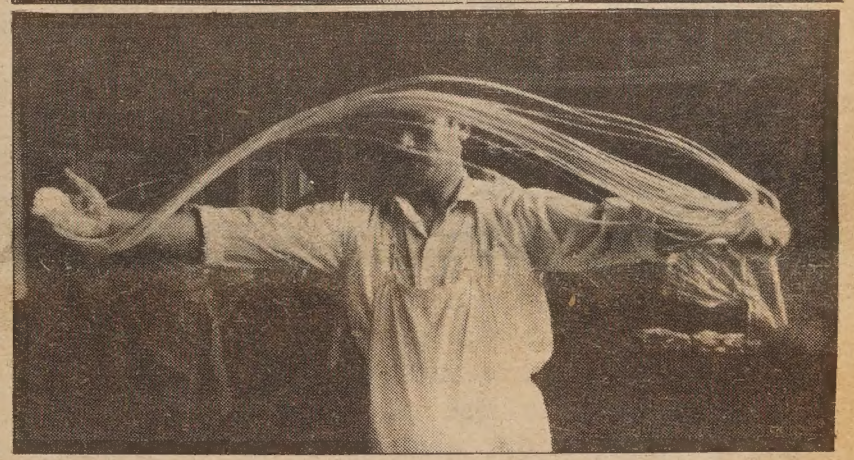
SUBSTANTIVE INPUT

"This is an active campaign. [Mondale] is extremely concerned with the Asian American community," said Eisenberg. "We want to make sure that we get substantive input from Asian Americans in the campaign."

The Bay Area Asian committee is one of several created under the

continued on page 3

Culture Center Plans Benefit Showing of Films on Food



A Taste of China, a tantalizing series on the food and culture of China, will premiere at the Palace of Fine Arts in San Francisco to benefit the Chinese Culture Center. The event, which includes not only the film series, but also food and wine sampling, displays of herbs, tea tasting and food demonstrations, takes place on Friday, March 30, beginning at 6 pm. Call 986-1822 for information. Tickets cost $25.

In the photo above, a master chef pulls and stretches strands of dough to make whisker-fine noodles. From Part I, "Masters of the Wok," of Sue Yung Li's series. (Photo by Sue Yung Li) □

Students Stress Need to Look beyond Campuses to Fight Discrimination

By MARK J. JUE

BERKELEY – Cutbacks in education have recently resulted in higher fees and tuition, the dismantling of student support and retention services, and the phasing out of Asian American and other ethnic studies programs at most colleges and universities.

In an effort to combat these current trends, over 300 Asian students gathered in Berkeley this past weekend for the statewide Asian Pacific Student Union (APSU) conference. Formed in 1978, APSU is a network of Asian student organizations throughout the West Coast.

COMMON CONCERNS

"We're here to talk about common concerns and collectively address issues which affect us," stated Sheri Miyashiro, a student at Cal State Long Beach. Miyashiro cited cutbacks in Asian American studies and acts of violence toward Asians as examples.

"We need to look beyond ourselves and our own campus organizations and build a strong movement to combat this conservative trend," she stressed.

"Justice and equality [are qualities] of life . . . not available to most Third World people in this country," declared Pam Tau, a former student activist who was involved with the anti-Vietnam War movement.

Tau called the model minority label placed on Asians "a myth." "Isolated incidents [are] raised to portray how Asians are basking in success, achievement and acceptance through our perseverance and by keeping to ourselves and being apolitical. Is that why Vincent Chin is dead? or why the tuberculosis rate in Chinatown is still the highest in the country?" Tau demanded.

FUTURE

"In this country, no matter what you do to change your looks, your status, your place of residence or the food you eat, you are Asian," Tau maintained.

"As Asians in America, your future is intimately tied up to the destiny of your people. Reject this and we will suffer, and the violence against us will match that of the 1800s," warned the former student activist.

There were four workshops at the conference including one on Asian American Women. "Things will not always be the same – especially once you step off campus and try to get a job," explained Linda Ogawa Ramirez, a member of the Pacific Asian Women's Bay Area Coalition.

"There is an increase of sexual harassment of Asian Pacific women. Asian women are moving up in the workforce and being the first. There are no other Asian women to turn to for support," said Ramirez.

POLITICAL REASONS

An associate editor with the *Philippine News,* Ramirez told students she chose to work with the ethnic press over mainstream media for political reasons.

"I wanted to educate the Asian Pacific community about issues and concerns and how they were affecting our community," she said.

"The *Examiner* and *Chronicle* will talk about these things, but they won't tell how different issues will affect us. In addition, I wanted to cover stories such as abortion and battered women which hadn't been discussed in the community before," she added.

"Ten years ago, when many community organizations were just forming, the spokespersons were

continued on page 13

Obstruction Charges against Business Owner Dropped

By ROBERT TOKUNAGA

SAN FRANCISCO – "The charges against Washington Supply Company co-owner Paul Kwan have been dismissed by the DA's office," Henry Der, director of Chinese for Affirmative Action (CAA), informed *East/West* last Monday.

Kwan was arrested on Feb. 2, 1984 because several items that were being delivered to his business were blocking the sidewalk (E/W 2/29/84). The 77-year-old man was taken into custody following a complaint from his business neighbor, the Washington Square Bar and Grill.

DO NOT SEE MERITS

Although the district attorney notified Kwan that the citation for obstructing the sidewalk was dismissed, the notice did not say why the citation was dismissed. "They obviously did not see any merits to the citation," Der surmised.

The CAA director set up a meeting last week between the principals involved: Kwan; Captain Willis Casey and Officer Raymond West of Central Police Station; Ed Moose, owner of Washington Square Bar and Grill; and Der, who represented Kwan.

Der reported that the meeting seems to have produced some positive results. "I feel the two business owners have come to a better understanding of each other."

He mentioned that the two neighbors had never talked to each other, which helped to exacerbate the situation.

PREVENT BLOCKING

"Moose did not realize that Washington Supply was trying to do everything possible to prevent Washington Square Bar and Grill's sidewalk from being blocked," the CAA director said.

Der stressed that not only was the arrest of Kwan unjust, it was also a bad omen to have the arrest take place on Feb. 2, Chinese New Year's day.

According to Chinese folklore, having bad things happen to you on New Year's day is a portent of bad things to come throughout the year.

Because of incidents such as this, it is "clear that the Chinese American community has to take a much larger role in reviewing the role of police in our community," Der charged. "This would ensure that police are enforcing the laws fairly." □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8601)

San Francisco Public Library
Periodicals Department
Civic Center
San Francisco, CA 94102

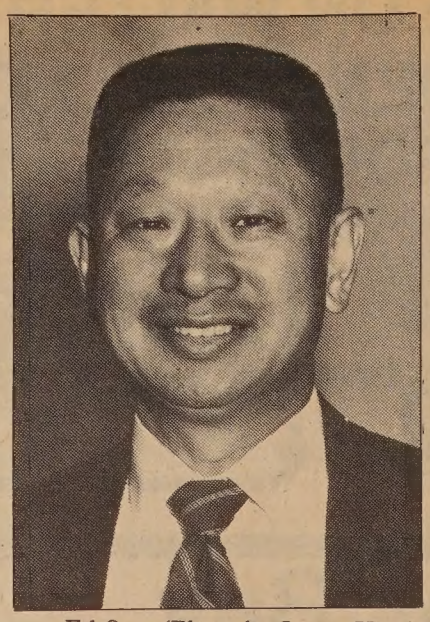
Architect Named to Fill College Board Vacancy Left by Dr. Hoh

OAKLAND – The Peralta Community College Board of Trustees recently named Oakland architect Ed Sue to fill the vacancy left on the board resulting from the death of Dr. Kenneth Hoh, February 10.

According to board president Booker T. Jackson, Jr., the decision came after a closed personnel session held late last month. At that session all six board members unanimously chose Sue after interviewing the top five candidates for the vacancy.

Sue, 54, is the owner of the architectural, planning and construction firm of Ed Sue AIA Associates. He has the same commitment to community service and dedication to education as Hoh, noted the board members.

In addition to being an ordained minister, he also serves as vice chair of the Oakland Planning Commission, to which he was appointed by Mayor Lionel Wilson in 1979, and then again in 1982 for another four-year term. In 1960–61 he served as the pastor of the Oakland Chinese Presbyterian Church.



Ed Sue. (Photo by James Harding)

He is married to the former Amy Sin, and has two children, Wendi Ellen, 13, and Jonathan Paksin, 11. Fourteen candidates applied to fill the vacancy, and a board committee narrowed the field to five finalists before Sue was finally chosen. □

EDITORIAL

Political Races More Interesting

As the candidates for the Democratic nomination dwindle in number, and as the remaining few jockey for the pole position among Asian American voters—and contributors—the race becomes more interesting and more important.

With California's favorite son, Alan Cranston, out of the contention, and in light of Senator Hart's impressive showings in NewHampshire's primary and Maine's caucus process, there will definitely be a good battle between Mondale and Hart. Rev. Jackson, though still unable to garner a lot of support, remains an active candidate to be watched.

Asian Americans, with a historically proven ability to raise and contribute very large amounts of money to political races and issues, are in prime position to voice concern about those issues which most affect the community and to demand a response.

Whether those issues are bilingualism, violence and racism, equal employment opportunity, redress/reparations, minority business development, housing, poverty or whatever else may come up, the most important topic is our involvement in the political process.

While it is easy to plead disenfranchisement or disillusionment because of disappointments with prior issues, candidates and elections, this is no excuse for neglecting to take part in this year's upcoming Presidential election. If you disagree with President Reagan, work to defeat him; likewise, if you like what he is doing, fight to keep him there.

If you are not registered to vote, by all means get out and do it now. If you *are* registered, remember to vote. □

Final Days for Recruitment

There are only a few more days left before the end of the recruitment period for the positions opening up in the SF sheriff's department. For the last several weeks, the Asian American press has taken part with the department to get the word out that there is a need for more Asian American male and female recruits and deputies.

It may not be a career which comes first to mind when thinking of what you, or your children, want to do for a living. It may actually be one of the *last* things on your mind. And yet, the job is challenging and rewarding—both emotionally and financially. Not only can a deputy earn over $20,000 the first year, s/he also receives all the training needed through the academy—no prior experience needed.

By March 16, all interested persons must show up at the department in City Hall to sign up for the exam. The openings are limited to the first 1,000 persons only, and the exam is in May. Call 552-0661 for information.

LETTERS

Asian Man Tells of Anger

(Ed. Note: *The following letter was sent to* East/West *for us to forward to Fremont Union High School District Superintendent Jack Roper. We have complied with the writer's request.*)

Dear Mr, Roper:

As a 26-year-old Asian American, I can still feel the scars of racial prejudice my peers subjected me to during my years in high school. I can thus empathize [with] the frustration, bitterness and pain Bradley Wong is feeling today.

Rather than unite the student body of Homestead High School, the use of Asian stereotypes during the school's spirit week has proven to be divisive.

Someone else's definition of fun came at the expense of an entire ethnic group. Now a controversy has developed and your school district is paying the price.

I have learned from personal experience that stereotypes only lead to misunderstanding and racial hatred. I still remember when a little boy, 15–20 years younger than me, taunted me with the same sort of insulting slogans used during [the Homestead] school spirit week.

Somehow, that boy thought he was superior to me. Little did he know he, too, was a victim of stereotypes.

I thus urge you to work with Bradley Wong to develop a greater understanding of the various cultures among your student body. I commend Bradley for his courage and determination.

Randall Yip
Salinas

Another Letter To Support Fight

(Ed. Note: *The following letter was sent by two Oakland Asian Americans to the state Superintendent of Public Instruction, Bill Honig.*)

Dear Mr. Honig:

We are Chinese American citizens who have gone through the American public school system. We wish to express our shock and disgust over an article we read in the *San Francisco Examiner* (February 1984) and *Asian Newsweek* (February 1984) regarding Homestead High School located in Cupertino, California, Santa Clara County.

The article reported that a "Japan spirit day" was held in October 1983, in which some of the activities became overtly racist. . . .

Only one student, Mr. Brad Wong, had the courage to protest this racist school-sponsored activity. He was severely criticized by his fellow students and received absolutely no support from the principal, Dr. Edmond Bangle, teachers and parent groups.

We believe this racist incident is not an isolated event, but part of a growing movement in this country against Asians. Whenever this country is suffering economic bad times, ethnic minority groups, and in this case, the Asians, are used as scapegoats for the nation's problems.

We are deeply concerned that this outrageous misdeed which was condoned at a public school will serve to reinforce the hatred and distrust of any United States citizen or immigrant who is not white. Homestead High School is teaching and reinforcing young people the concept that racist behavior and attitudes are all right.

We strongly recommend that the principal of Homestead High School be removed and replaced by someone who is sensitive to the issues of racism in America. A letter from the principal of apology to Mr. Wong's family is just too little too late.

We also recommend that the teachers, counselors, and students undergo mandatory multi-ethnic studies (Asian American, Black, Hispanic and Native American), and that they receive work evaluations and grades on their performance.

We recommend that the Cupertino School Board of Education create policies and procedures to ensure that such racist activities do not happen again.

We highly recommend that Mr. Brad Wong be formally recognized for his courage to withstand adversity for his convictions. We are proud of him.

We will not stand passively by this time and allow World War II concentration camps that were set up in the United States to take away the freedom from Japanese Americans to occur, nor will we allow similar incidents of violence and racial discrimination laws to enslave us again. We will stand up, speak up and fight for our rights and freedom as United States citizens.

Dr. Tony C. Leong, Jr., Ph.D
Dr. Margaret Woo Leong, Ph.D.

Jesse Jackson Too Sympathetic

Dear Editor:

Your article on Jesse Jackson overlooked his sympathetic stance regarding communist countries in Asia, the Middle East and Central America.

Many of your readers are refugees, who risked their lives to get away from communist-dominated countries like Vietnam. Some of these readers have left their dead or wounded relatives behind. They cannot and should not forget what happened.

The past, well remembered, is less likely to be repeated in the future. These refugees' lives in America will be influenced, to a great extent, by what happened in their past.

As a publisher and leader in the Bay Area Asian community, it is important that you address this issue; certainly Jesse Jackson will not.

Howard Yee
San Francisco

Subscribe to *East/West*

East/West **is an independent newspaper for the contemporary Asian American. Its pages will bring you articles on issues and events relevant to you and your particular interests.**

Subscribe to *East/West*, the paper that can keep you up-to-date on the news affecting the Asian American community nationwide. Rates are $15 for 1 year; $28 for 2 years; $40 for 3 years. The foreign rate is $20 for 1 year.

Mr/Ms_____
(please print)

Address_____ **Apt. No.**_____

City_____

State_____ **Zip Code**_____

Send completed form and check to *East/West*, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108. □

East/West (USPS 165-460) is published weekly except the last week of December by East/West Publishing Co., Inc. Business office: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108. Phone: (415) 781-3194. Editorial office: 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone: (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. *East/West* was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, court no. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA.

Copyright ©1984 by East/West Publishing Co., Inc. All rights reserved.
East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Publisher: Peter Chau
Editor: Diane Yen-Mei Wong
Advisor: Norbert Woo
Reporters and Correspondents: James Dao (NY), Grant Din, Phoebe Eng, Tim Fukai, Jean Isobe, Mark Jue, Paul Justi, Yuri Kageyama, Gary Kawaguchi, Jon Kawamoto, Folk Kuhn, Michael Lam, Jeannie Look, David Stranahan, Sally Swope, Robert Tokunaga, J.K. Yamamoto (LA).
Columnists: Pamela Gee, C.Y. Hu, Rick Shiomi, Shawn Wong.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, David Yee, James Yee.

Advertising Director: Margaret Woo
Advertising Executive: Dennis Dun, Richard Springer
Office Manager: Kerry Chiang

President of East/West Publishing Co., Inc.: Gordon Lew.

Los Angeles Asians Urge Support For Walter Mondale as President

LOS ANGELES – One of the groups working for the Walter Mondale campaign down in Los Angeles is the coalition Asians for Mondale, whose core group has already sponsored a successful fundraiser for the Presidential candidate.

The $250 per person dinner raised $10,000 in Los Angeles County, noted spokesperson Fred Fujioka, an attorney in Pasadena.

GO WITH WINNER

When asked why he and the others were supporting Mondale, Fujioka excitedly responded, "We are not going to do symbolic things anymore. We want to go with a winner, and Mondale is also responsive to us."

As an example of the candidate's willingness to listen to input from Asian American supporters, the spokesperson told of an incident involving another core member, Dennis Mukai, a longtime Mondale supporter.

When Mukai met Mondale last spring, he pointed out to Mondale that every time the candidate mentioned Japanese trade and the need to protect the American economy, there was the potential for the audience to "hear Japanese and think Japanese American," related Fujioka.

Mukai then told Mondale of the Vincent Chin incident in which a Chinese American draftsman was beaten to death by two unemployed white autoworkers in the Detroit area. The two had thought Chin to be Japanese, and thus the cause for their lack of work.

Fujioka noted that since that time, Mondale has not mentioned Japanese trade again in that light.

REDRESS

"He's committed to the things I care about," declared the attorney. On redress, for example, Mondale and his campaign people have already indicated to Fujioka's group that Mondale will support redress in "whatever [form] we come up with." The "we," he emphasized, meant the Japanese American community.

Fujioka noted that the coalition has already put together one position paper for Mondale's consideration, a paper he hopes will be presented at the next Democratic National Committee meeting in Washington, DC, in April.

Because of the diversity of the Asian American community's different ethnic groups, he noted that it would not be an easy task to develop papers on all issues.

"There are different ethnic groups, and even within ethnicities, there are differences," said Fujioka. "That's the difficulty about being specific [on the position papers]."

RACISM

All the members, though, were able to agree that they were against racism directed toward Asian Americans. The group's paper also contains suggested ways Mondale could assist in ending that racism.

"We're developing our own position papers, and will then reach out to others [in the Asian American community]," said Fujioka, when asked if the group is working in conjunction with other groups supporting Mondale.

Though the LA-based group has a few months' seniority (it began planning the fundraiser last September) over the recently formed Bay Area advisory group, Fujioka stressed that many details of working together on the campaign have yet to be worked out.

"We're all new at this. The most experienced of us did it four years ago. None of us were around when [Franklin] Roosevelt ran. It's a brand new ballgame," he declared.

NEW AT IT

"We're not organized to the point that we can reach out to other groups with similar objectives," confessed Fujioka. "It's hard and we're new at it, but at least we can raise money," he laughed.

Fujioka noted that most of the Asian Americans active in that area's campaign are in their "mid-30s or younger. There's not a lot of tradition and we're learning together."

Though Fujioka is a solid Mondale man, he admitted, "I'm glad that there are Asian Americans involved with every candidate. It's b------t not to be. We cannot put all our eggs in one basket."

He said, for instance, that he respected those who had backed Senator Alan Cranston. And while he noted that some former supporters may now go with Senator Gary Hart, Cranston's withdrawal will release some Asian Americans to switch to Mondale.

LOW ON SUBSTANCE

Hart, he charged, has "a lot on symbolism, but is low on substance." Calling Mondale a "serious candidate," Fujioka said that Mondale is a very "substantive person."

Closing with a few more remarks about his candidate, Fujioka said that there are charges to the effect that Mondale is influenced by special interest groups. Fujioka pointed out that this is not necessarily bad.

"To me, this is a code word being used to say that he [Mondale] is sensitive to the needs of ethnic minorities," the spokesperson charged.

"We're a special interest group," he said, referring to Asian Americans. "It's not a pejorative term. . . . Mondale says the right things, and these are the things I want to hear."

To contact Fujioka and his group, Asians for Mondale, call him at (213) 681-7056. Other core members of the group include Violet Rabaya, George Kodoma, Michael Yamaki, Bill Tan and Larry Kubota. □

Mondale-SF

continued from page 1

Mondale campaign plan. (Another is already at work in the LA area.) "These are the official advisory committees to Mondale, from now to the end of the election," he noted.

Not only will the groups help develop issues for the candidate, but they also form the main vehicle for grassroots participation, Eisenberg said.

The initial group, headed by Anni Chung, who serves as the executive director of Self-Help for the Elderly, and was a representative on the state's block grant advisory committee, has already identified two major tasks: developing position papers and registering voters.

NATIONAL ISSUES

While Mondale already has papers covering broader national issues, such as peace, the economy, and military spending, his supporters at the Friday meeting admitted that he had not yet developed ones covering issues of particular interest to Asian Americans.

Longtime Mondale man Pius Lee noted that he is confident that the candidate will take positions favorable to Asians on at least a couple of issues.

He supports the retention of the fifth preference category under the current immigration law, which allows for the immigration of brothers and sisters of American citizens, observed Lee. "This is important to the Asian community."

Lee also asserted that Mondale favors "equal employment for every-

continued on page 14

Summer Study Tour Planned

From June 22 to July 28, there will be a summer study tour in Beijing for Chinese American students. Participants will have a chance to study Mandarin, Chinese history, tai chi, and sword dancing, and to make cultural visits to such places as a Shao Lin temple and to Huang Shan.

Shown above are some of the 1982 students taking part in a tai chi exercise. For information about the study tour call New World Travel Service at 982-3577. □

WORKING TOGETHER FOR YOUR FUTURE

CALIFORNIA NATIONAL BANK offers a variety of Deposit Accounts in its IRA Program. You can invest up to $2,000 a year ($2,250 for an individual and a non-working spouse). Working couples may be able to invest up to $4,000.00.

Example: Assumed a working couple earning to $50,000 annually. Both eligible to open an IRA for $2,000.

	Federal Tax (1983 Tax Year)
Taxable Income $50,000	$12,004
Contributed $4,000 for an IRA investment adjusted income $46,000	$10,424
Tax Savings	$1,580

IRA giving room to grow, a Tax-sheltered way to save for retirement is deductible in Full from your Taxable Income.

ASSUMPTION: Invest $1,000 each year at 8% annually compounding continuously. Interest is Tax-deferred.

Years of Contribution	IRA Saving Value
1st Year	$1,084.49
5th Year	6,419.50
10th Year	16,049.63
15th Year	30,496.12
20th Year	52,167.83

THE CHOICE IS YOURS. Select an IRA Plan that assures you the greatest protection with premium interest gains.

- Only $100 opening balance starts it.
- Our 18-month and 30-month certificates pay fixed interest rates.
- In addition for higher rates — the MORE Account — a longer term Individual Retirement Plan which provides higher interest yields up to 12%.
- No Set-up Charge or Fee — Further information in printed form is available at your local branch. Please come in and talk with us about the IRA best suited to your FUTURE by the end of the Tax filing season, April 15th or you can start your contributions any time to make sure your investment qualify for the preceding year.

CALIFORNIA NATIONAL BANK

601 Montgomery Street, San Francisco (415) 956-7878
2858 Stevens Creek Blvd., San Jose (408) 984-7878
429 "J" Street, Sacramento (916) 441-7878

Member FDIC

*All Accounts insured to $100,000 by the Federal Deposit Insurance. Corp. Penalty for early withdrawal.

CHINESE WORD-A-DAY

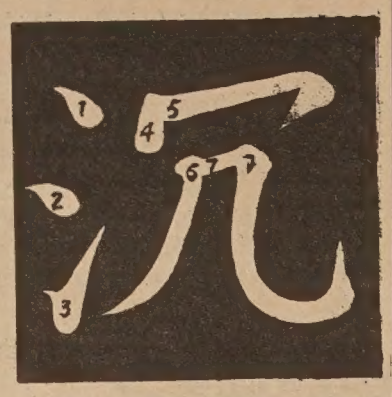
"TO SINK"

The character "to sink" which we are using now is a borrowed word. The borrowing did not confuse things at all, for the original meaning was "flood water in the cemetery." Well, who needs such a word anyway.

"Sink float" means uncertainty, the ups and downs of fortune. "Sink case" is to bury a lawsuit by neglecting it. "Sink cow" is another name for water buffalo. "Sink west" is, naturally, sunset.

At times this character also means "very" and "heavy," such as "sink pain" for very painful, "sink heart" for deep in thought, and "sink drunk" for dead drunk.

In the Oracle Bone script of the Shang Dynasty (1766-1122 B.C.), the character "to sink" looks very different from the one shown here. It depicted cows and sheep sinking into the river. Tradition has it that every river has a god who loves beef stew and lamb chop. If the people fail to provide him with food, he would come up and hunt for it himself. The result: flood!



Mandarin CHÉN Cantonese CHÚM

Long ago there was a bad custom cooked up by witches of throwing young girls into the water to be the wives of the river god. A district official, hating to see this sacrifice of young lives, attended the festivity, took a peek at the "bride" and pretended to be shocked by her look. He turned to the presiding witch, "we should be able to find a prettier girl than this one. Would you be so kind to tell the river god to wait." Without waiting for an answer, he ordered his guards to throw the witch into the rushing water.

They waited but she never did show up, thus ended the custom. (Where's she? Maybe the river god kept her instead. Moral: Learn to swim!)

By Gordon Lew

Rep. Roybal to Introduce Alternative Immigration Bill; Mineta Joins In

OAKLAND – The Bay Area Committee Against the proposed Simpson-Mazzoli (BACASM) immigration bill reports that Rep. Edward Roybal (D-Los Angeles) will soon introduce a substitute bill for the Simpson-Mazzoli legislation. BACASM spokesperson Bill Tamayo told *East/West* that the Roybal bill will be less "repressive" than the Simpson-Mazzoli bill.

The alternative bill, referred to as the Immigration Reform Act of 1984 (HR 4909), was authored by Rep. Edward Roybal Rep. Norman Mineta (D-San Jose) announced last week that he will be one of 21 members of the House to sponsor alternative legislation to the Simpson-Mazzoli immigration bill.

"The new legislation preserves our current system of preferences, including the Second and Fifth Preferences, which implement the goals of reunifying families," Mineta explained.

"The Simpson-Mazzoli bill, on the other hand, includes dangerous reductions in these much-needed immigration preferences so it would prevent family reunification," he charged.

The Roybal legislation will call for "increased border patrols, no employers sanctions and no identification cards," Tamayo said.

Because BACASM has not yet received a copy of the proposed Roybal bill, Tamayo could not give any further details on the bill.

"The main thing right now will be to put pressure on Speaker Tip O'Neill to delay the Simpson-Mazzoli bill's introduction to the House floor," Tamayo stressed.

The Simpson-Mazzoli bill had been under consideration by the Senate and the House for the past year and a half.

Though most lawmakers agree that some type of immigration reform is needed to regulate the entry of immigrants, sharp divisions over the appropriateness of the proposed bill had prevented any consensus.

In response to concerns raised especially by the Hispanic community over provisions in the Simpson-Mazzoli bill, Speaker O'Neill had held up action on the bill late last year. He has, however, indicated that he is likely to allow early consideration of the proposed bill this year.

The representative from San Jose proclaimed that the nation needs "fair and equitable immigration laws. One of the sources of this nation's strength and vitality is the energy, enthusiasm and intelligence that newcomers bring."

He predicted that the House will take up the subject of immigration reform this spring. □

Deukmejian Appointee Author of Book Touting White Superiority

SACRAMENTO – The *Bay Guardian* newspaper reported last week that one of Governor George Deukmejian's appointees is the author of a book suggesting that Caucasians may have a genetic advantage over Blacks in jobs requiring mental acuity (sharpness).

The governor announced two weeks ago the appointment of M. Lester O'Shea to the state's Government Organizations and Economy Commission.

LITTLE HOOVER

The commission is charged with monitoring the budget and operations of state administrative agencies, and is known as the "Little Hoover Commission."

According to O'Shea's 1980 book *Tampering with the Machinery*, Blacks are superior to whites physically, but are mentally inferior to whites.

"There are certain folklore elements – 'strong back, weak mind' and the legendary sexual prowess of Blacks, to name two – that also tie in with the idea that Blacks possess physical superiority over whites," O'Shea's book stated.

It did not mention Asians, Hispanics or native Americans.

LESS PROMISING

O'Shea concluded that "professions requiring mental acuity are relatively less promising avenues for Blacks than for whites."

Kevin Brett, a spokesman for Gov. Deukmejian, told the *Bay Guardian* that the governor "was aware of the book, but had seen no prior indications of controversy over it."

Brett informed the paper that San Francisco Democratic County Central Committee member and District Attorney Arlo Hale Smith had written to Deukmejian to express his concerns over the book.

O'Shea is a former chair of the San Francisco Republican County Central Committee.

The governor's spokesman could not say whether Deukmejian would withdraw O'Shea's name from consideration if he determines that the book has racist overtones. □

Works Reflect Camp Life

Shown above is a painting by Japanese American artist Eddy Kurushima, whose paintings and ceramics will be displayed at the University of Southern California March 1–31.

Kurushima, a second-generation Californian who studied at the Otis Art Institute and the California Institute of Art, was among the 120,000 Japanese Americans interned during World War II.

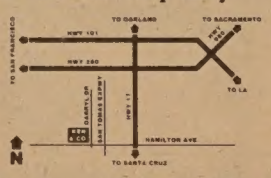
He notes that many of his art pieces reflect his experiences in the internment camps. For information call (213) 743-6116. □

CRISPY, TASTY OLD STYLE PIZZA
Open for dinner daily. Call 731-4580
Pirro's
PIRRO'S PIZZERIA & ITALIAN RESTAURANT
2244 TARAVAL STREET, SAN FRANCISCO, CA 94116

Asian Women's Health Center
Holistic approach to women's reproductive health needs by sensitive multilingual counselors and nurse practitioners.
Pre-marital blood tests for men and women.
Low cost care available for teens, students, low income clients.
Medi-Cal accepted.
Pregnancy testing.
All services confidential. Receipts given for insurance purposes.
We've Moved! Visit our new location at 6221 Geary Blvd. (Between 26th and
Asian Women's Health Center
6221 Geary Blvd.
San Francisco, CA
(415) 751-1404
"A PLACE FOR ALL WOMEN"

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

PROFESSIONAL
Spring '84 Suits & Sports Coats by Givenchy, YSL, and St. Raphael are arriving in sizes 34-42 Short & Extra Short Lengths. For a good selection shop early.



KEN & COMPANY
clothing merchants
SHORT & SMALL MEN'S APPAREL
785 W. Hamilton Ave., Campbell, CA 95008
Hours: M-F 12-8:30, SAT 10-6, SUN 12-5
(408) 374-1466

Immigrant Woman Pursues Sexual Assault Case in Federal Court

By BRENDA PAIK SUNOO

SAN FRANCISCO – It takes courage for any woman to acknowledge sexual assault. It takes even greater courage for an Asian immigrant and her American husband to pursue the case publicly on behalf of other women who might have been victims of similar acts.

Un Chong Kerr, a 38-year-old immigrant, is such a woman.

In Korea, she was a language instructor to soldiers at the Kimpo International Airport education center. It was there that she first met Michael Kerr, to whom she later became engaged. She came to the US in December 1976 to marry Kerr.

EXCELLENT CREDENTIALS

The woman had excellent credentials and experience in teaching both English and Korean. She planned to continue her career in America.

After looking for a teaching position with no success, she obtained a federally subsidized position as a library aide at San Francisco Community College, with the possibility of a teaching position at a later date. It was August 1977.

William Tresnon, now retired, was director at the Alemany Center on Eddy Street and also her supervisor.

In her lawsuit filed in December 1981, against both Tresnon and the SF Community College District, Kerr charged that almost immediately after hiring her, Tresnon began to sexually harass her.

GENEROSITY

She was called into Tresnon's office on her first day of work. The supervisor allegedly locked the door, reminded Kerr of his generosity, and then opened her blouse and grabbed her breasts.

During the course of her employment, it is charged that he continually forced her into giving him oral gratification and sexually assaulted her on many occasions in closets, the library, lunchroom and at another staff member's apartment.

These acts, Kerr's complaint declared, were demanded as terms of employment, wage increase and promotion.

Un Chong is suing Tresnon and the district for over $5 million on six counts, including sexual harassment, assault and battery, intentional infliction of emotional distress and employment misrepresentation.

HORRIBLE

Rita Risser, a supporter and an attorney specializing in sex discrimination law claims, stated, "I have never heard of a case as horrible as this one.

"Even more tragic, after Un Chong left her employment, she suffered worse hypertension [and] high blood pressure, developed diabetes and kidney failure, and is receiving dialysis three times a week," noted Risser.

The Korean immigrant has been advised to remain childless because of her fragile condition. Upon her arrival in the United States, Kerr weighed 110 pounds. Now, she weighs between 73 and 95 pounds.

After more than a year of being subjected to the trauma of harassment and assault, Kerr finally quit and filed initial charges with the Equal Employment Opportunity Council in February 1979.

RIGHT TO SUE

Though those charges were dismissed, Kerr requested a "right to sue" letter which entitled her to file a lawsuit in the federal courts, which she did.

During the spring of that same year, a complaint was also filed directly with the community college district and resulted in one meeting held in April. A final meeting that was to bring together Kerr and Tresnon in the same hearing was never held.

Tresnon continued employment for three years until his retirement in 1982 without any disciplinary action. Supporters of Kerr question why no punitive actions were ever taken against Tresnon based on the woman's allegations.

In response to frequent queries why Kerr endured the trauma so long, one Korean female supporter explained, "Many immigrant women are intimidated and unfamiliar with American traditions regarding employer/employee relations."

ECONOMIC NECESSITY

"Forced by economic necessity to work, she was paying rent, supporting her husband through school, and sending money back to her ailing 70-year-old mother in Korea," said the supporter. "She had to keep her job."

Not knowing that her husband Michael would be her strongest pillar of support, Kerr assumed she would be victimized by even more physical abuse, which was known to be common in feudal marriages in Asia. Thus, she bore the alleged attacks.

It was not until the hearings in 1979 that her husband became fully informed of the extent of her harassment. Since then, noted supporters, he has stood by and encouraged Un Chong to speak out.

Currently the Kerr federal case is in its discovery phase. Kerr's attorney, Frederick Roesti, is in the process of deposing, or taking sworn statements, from potential witnesses, defense experts and the defendants.

The investigation has gone on for one year, and, Roesti pointed out, "The investigation is now at a critical stage." He indicated that there is evidence that other women employed at SF Community College have had similar trouble with Tresnon.

Though generous contributions have helped in making significant progress in obtaining leads, supporters note that depositions are expensive, ranging from $100 to $120 an hour. About $10,000 is needed immediately to continue the investigation.

Both the Kerrs have expressed hope that through publicity and education, more witnesses will come forward and testify.

Contributions to defray the Kerrs' legal expenses can be made to the Un Chong Kerr Trust Fund, c/o Attorney Frederick Roesti, 1520 Santiago Avenue, SF 94116. For information call the Korea Support Committee (550-8140), a human rights group concerned with issues both locally and in Korea, in the evenings. □

Senate to Hold Hearings on Native Hawaiians

WASHINGTON, DC – The US Senate Committee on Energy and Natural Resources has scheduled four days of hearings in Hawaii on the report of the Native Hawaiians Study Commission.

"These historic hearings mark the continuation of a Congressional effort to develop legislation which would address the claims of native Hawaiians stemming from the overthrow of the Hawaiian monarchy in 1893," stated Senator Spark Matsunaga (D-Hawaii).

Matsunaga will chair the hearings, which will be held Monday, April 16 in Honolulu; Tuesday, April 17, on the island of Hawaii; Wednesday, April 18, on Maui; and Friday, April 20, on Kauai.

Asian Deputies Open Booth To Recruit More Applicants

The SF Sheriff's Asian Organization opened a booth this past weekend in the heart of Chinatown in an effort to attract more Asian American applicants into the department during the final two weeks of recruitment.

"The Chinatown office will top off the Asian deputies' recruitment efforts giving young Asians a first-hand opportunity to talk with Asian deputies about a law enforcement career with the San Francisc sheriff's department," said organization president Dep. Cedric Goo.

The group will hold a training session prior to the civil service exam, scheduled for May, to acquaint Asian American applicants with the testing procedures.

Established in 1982 to provide the 24 Asian officers a voice in the department, the organization is also a resource for the community in its interaction with the SF sheriff's department," noted Goo.

During the recent New Year's festivities, for instance, the group provided security for the pageant and coronation ball. Shown above with 1984's Queen Cynthia and her court are (l-r): Teri Tussey, Yukio Mizota, Al Wong, Ray Woo, Cedric Goo and Ray Macaulay. (Photo by Mike Song) □

Bishop Wilbur Choy Honored

OAKLAND – Asian American United Methodists will honor Bishop Wilbur Wong Yan Choy, the first Asian American bishop in United Methodism, at a dinner on Satuday, March 10, 5:30 pm at the Oakland Airport Hyatt Hotel, 455 Hegenberger Rd., Oakland. Tickets are $25 per person and are available through all Asian American United Methodist churches, or by calling Don Hayashi at 474-3101 or 567-1131. □

Advertise in East/West.
Call 781-3194.

Early Dinner
TUESDAY - FRIDAY
4:30 to 6 p.m.
$6.95
— Includes —
· Salad · Soup · Coffee ·
· Bread & Butter ·
Vegetables & Potatoes
· Choice of Entree ·
· Roast Chicken ·
· Baked Ham ·
· Pot Roast ·
· Ground Sirloin Steak ·
· Breaded Filet of Sole ·
GOOD ITALIAN FOOD
CAESAR'S
BAY AT POWELL
989-6000
Valet Parking · Closed Mon.

NEW CONCEPT—PATIO HOMES
FANTASTIC FINANCING
CITY OF SAN PABLO
LOW INTEREST
BOND FINANCING
DINING KITCHEN BEDROOM LIVING FOYER
FIRST FLOOR
BEDROOM BATH BEDROOM BATH
SECOND FLOOR
BUILT TO P.G.&E. "5 STAR PREMIUM ENERGY CONSERVATION AWARD" STANDARDS
WESTPARK PATIO HOMES
STANDARD FEATURES:
• Breakfast area in kitchen (lots of tile and oak)
• 2&3 master bedroom suites with baths
• Oversized double garage (with work bench space)
• Lifetime tile roofs
• Massive beamed ceilings
• AND much more . . . you'll be amazed!
Sales Office At Site 415/232-8817
alternate telephone after 12 noon 415/235-9680
FROM $89,950
5% DOWN
OPEN DAILY A Thirty Year Tradition of Custom Quality NOON TO DUSK
DIRECTIONS: Exit I-80 freeway at El Portal. Go west on El Portal (becomes Broadway) to Rumrill Blvd. Left on Rumrill, right on Brookside, 1 block to Giant Rd. Right on Giant, 2 blocks to site.

Cranston Supporters Will Wait To Endorse New Candidate

By ROBERT TOKUNAGA

SAN FRANCISCO – Senator Alan Cranston's decision to drop out of the Presidential race last week has caused the break-up of a coalition of groups that made up Asian Americans for Cranston (E/W 10/26/83).

The group was composed of several organizations, including the Chinese American Democratic Club (CADC), Japanese American Democratic Club (JADC), Chinese American Political Association (CAPA), and the Filipino American Democratic Club.

WHICH OF REMAINING

According to spokespersons from the coalition's groups, many of them will decide in the next few weeks as to which of the remaining Presidential candidates their particular organization will support.

The separate organizations, who had united in support of Cranston, may not support the same candidate.

"The positions Cranston took on Asian Americans have not been adopted by any other Democratic candidate," said Doug Chan, speaking for CADC.

He felt that CADC's endorsement of a candidate will depend on his recognition of the concerns of many Asian Americans.

Chan specifically mentioned the Asian Americans for Cranston's position paper, which Cranston used as the basis for the Asian American plank in his campaign platform.

POSITION PAPER

"We will be looking at the other candidates with respect to the points made in the position paper," said Chan, who coordinated the October fund-raising dinner for Cranston.

The points made in the position paper called for the candidate to support:

(a) "Supportive education" designed to meet the unique needs of Asian American students, including bilingual education, and to ensure their competitiveness in every phase of American life;

(b) "Implementation of employment and training programs that ensure a fair-share allocation of resources to Asian American communities";

(c) "Enacting of federal policies promoting the construction of low and moderate income housing in Asian American communities";

(d) "Continuation of efforts to implement fair and efficient immigration policies and encourage the reunification of families";

(e) "Promoting self-help programs for Asian refugees to eliminate social and economic dependency, and adopting procedures to encourage their speedy resettlement in the United States"; and

(g) "Monitoring all federal statistical efforts to make sure that accurate data on Asian Americans is compiled and reported regularly."

MONITORING

The CADC's candidate endorsement committee will be contacting the candidate's organizations to see how they feel about the position paper. The group will also be monitoring the candidates in the near future to "see what they say and do,"" Chan remarked.

Richard Wada of JADC told *East/West* that his organization will meet next week to discuss the Presidential campaign. He could not say whether JADC is leaning towards one particular candidate.

The CAPA will also be meeting in the next few weeks to discuss the endorsement of a candidate. According to the organization's president, Will Leong, the group has been getting phone calls from different Presidential campaign committees.

A person from one Democratic candidate's committee, who did not want to be identified, said that he did not expect the groups that made up Cranston's coalition to endorse a candidate until after "Super Tuesday," Mar. 15.

One-sixth of the delegates for the July Democratic convention in San Francisco will be selected on that date. He indicated that the groups may not want to take a chance on backing another failed campaign and will thus wait and see who survives "Super Tuesday." □

Asian Women Health Center Has Moved

SAN FRANCISCO – Christine Yee, executive director of the Asian Women's Health Center, announced last week that the center has moved to 6221 Geary Blvd., San Francisco. Its new phone number is 751-1404. □

Lee, Miyamoto Win Music Honors

Angela Lee (above), 13, of SF, was one of four youthful winners selected at the final auditions of the 1984 Young Musicians Awards Competition held at Davies Hall on February 26. Lee, a cellist, and her three colleagues, pianist Peter Miyamoto, 14; flutist Karla Kvam, 17; and trumpeter Peter A. Hakenen, 17, each won a $500 scholarship from Pepsi-Cola, and will have a week's holiday in London provided by Pan American and Trusthouse Forte Hotels. Each of the finalists will also perform next season as a soloist with the Symphony Youth Orchestra.

The photo above shows Lee at a 1983 performance. □

Redress/Reparations Efforts Soon to Gain Jackson's Support

NEW YORK – Calling Rev. Jesse Jackson "the only candidate left for Asian Americans," Bill Chong of Asian Americans for Jesse Jackson asked Asian American supporters of Sen. Alan Cranston to throw their support to Jackson.

"With Sen. Cranston's withdrawal from the race, Jackson is the only candidate raising the issues of racial violence and policy parity that concern us," Chong told *East/West*.

CONSISTENTLY

The deputy national coordinator of the Asian Americans for Jackson committee noted that Jackson, like Cranston, "has consistently called for Asian American participation in his campaign."

John Ota of the National Coalition for Redress and Reparations (NCRR) informed *East/West* that Rev. Jackson will soon issue a position paper in support of redress and reparations for Japanese Americans interned during World War II.

According to Ota, the paper was formulated through the efforts of the redress group, New York Asians for Jesse Jackson (not affiliated with Chong's organization), Concerned Japanese Americans in New York, and Jackson's Manhattan campaign coordinator David Dinkis.

"Jackson's statement will be in support of the swift passage of redress and reparations legislation," Ota said.

KEY AMENDMENTS

The redress and reparations bills are, specifically, Rep. Norman Mineta's (D-San Jose) HR 4110 and Sen. Spark Matsunaga's (D-Hawaii) SB 2116.

Ota noted that Jackson's statement in support of redress and reparations will also ask for key amendments to the legislation.

The first amendment calls for the allocation of funds equal to the total number of internees. The legislation currently pending in Congress only asks for the payment of $20,000 in reparations to the *survivors* of the camps.

"There were approximately 120,000 people incarcerated in the camps, but there are only about 60,000 of them still alive," the NCRR spokesman emphasized.

ALMOST DOUBLE

He mentioned that the amendment would "almost double" the amount for reparations. The additional money under Jackson's plan would go into a trust fund for other redress-related activities.

The second amendment in Jackson's statement will call for parity in the amount of reparations for Alaskan Aleuts, who were also interned during WWII.

The current proposed legislation calls for the payment of $5,000 to each surviving person of the Aleut internment camps.

Both amendments are supported by the NCRR.

NCRR national spokesperson Bert Nakano welcomed Jackson's support of redress and reparations.

CRYSTALLIZING

The legislation supported by Jackson "represents the sentiments of the many unheard voices from the Japanese American community, crystallizing in a common call for justice," Nakano said.

Bay Area Asian Americans for Jesse Jackson co-chair Lyle Wing said that his organization (not affiliated with either New York group) was "confident that Jackson, as the only candidate who speaks to the concerns of Third World and working people, would support redress and reparations."

Leslee Inaba Wong of NY Asians for Jesse Jackson felt that the candidate's support for the legislation "reaffirms to us that the 'Rainbow Coalition' is a real vehicle for the disenfranchised to voice their concerns and be heard."

Dinkis informed *East/West* that Jackson will announce his support in the next few days.

"Jesse told me last Wednesday that he supported redress and reparations," commented the Manhattan campaign coordinator. □

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

ON THE LIGHTER SIDE

March Predictions: End to Muni's Problems, Violence against Asians

By R. S. YASUTAKE

SAN FRANCISCO – After making those magnificent predictions for the month of February, I must, for the sake of all *East/West* readers, make my predictions for the month of March. I guarantee that after you read this column, you'll shun all other newspapers.

Mar. 9 – An investigation by the San Francisco Municipal Agency Oversight Committee has revealed why so many Muni bus drivers seem so mean and frustrated and hate their jobs.

The committee found that the driver's seat of each bus had a large number of tacks glued to it. "No wonder why many Muni bus drivers careen down the streets of San Francisco with that p----d off look on their faces," commented a committee member.

After hearing of the committee's findings, the Muni management team ordered its highly-touted mechanics crew to unglue the tacks from the seats. They will begin on that project as soon as they find their tools and most of the buses.

WHAT A RELIEF

"Oh what a relief this is," said one bus driver when she learned of the decision to unglue the tacks. "I've spent hundreds of dollars on Preparation H. Thinking the pain was due to other problems."

In the future, Muni bus drivers will drive down the streets of the city with caution, especially during the rush hours in the financial district.

They will also treat their customers kindly, will try not to scare the living daylights out of pedestrians, and will obey all the rules of driver etiquette when dealing with other vehicles.

Mar. 14 – Executives from the Big Three American automakers got together at an unusually cheerful press conference to announce that their companies have made record profits this past fiscal year.

STOP SCAPEGOATING

"Now that we have made a complete recovery," one auto exec happily declared, "we can stop using the Japanese as scapegoats for our past managerial mistakes."

He made a plea for "all the many rednecks out there" to stop harassing, and sometimes attacking, people who look Japanese.

"It is time for us to again think and act like civilized adults," he proclaimed. "At least when it comes to the auto industry," the head honcho clarified.

A reporter asked the group of auto bigwigs if the American people should begin to treat all Japanese with fairness and objectivity.

ASIAN FLU

"Oh golly no," laughed one lighthearted man. "We can still blame them for the damage the Japanese beetle has done to crops in California."

"Don't forget the Asian flu a few years back," chirped in another auto executive with a twinkle in his eye.

Another reporter asked the group if sometimes they get the urge to tell the rednecks who are harassing and attacking Asians to see the difference between cars from Asia and human beings of Asian descent.

"Golly gee of course. It's only natural to want to prevent such things from happening," one of the six executives said with delight. "But it's tougher to sell rotten cars that way," he observed. "Besides, it's doubly difficult to admit to your own mistakes in public."

MICHAEL JACKSON

Mar. 20 – The selection last month of Michael Jackson as the vice presidential running mate of Democratic presidential candidate Walter Mondale touched off a mad scramble among his candidate competitors to also nominate singers for vice president.

The scramble for singers culminated today in the announcements by the Democratic candidates as to their selections for vice president.

Sen. Gary Hart of Colorado selected singer/songwriter Irene Cara as his running mate. She has already written two songs for him, entitled "Maine . . . I'm Gonna Talk about It Forever" and "New Hampshire . . . What a Feelin."

Former second runner John Glenn, who unsuccessfully tried to place Culture Club singer Boy George on his ticket last month, chose Annette Funicello as his vice presidential nominee.

GROOVY CAT

"I chose Annette because she's really with it, and I wanted to show young people that I'm a really groovy cat," Glenn told reporters.

Rev. Jesse Jackson, in an obvious attempt to win back Jewish support, picked as his nominee Murray Jackstein of the Jackstein Five.

Poor (literally and figuratively) George McGovern couldn't get any big-name singer to join his flagging campaign. All he could muster up was singer Lionel Ritchie's second cousin Keith, who unlike his famous second cousin, can dance, but cannot sing.

This situation and his losses on "Super Tuesday" last week convinced the 1972 Democratic nominee to drop out of the race. "I was only doing this as a nostalgia trip," McGovern admitted.

FRICTION

Mar. 22 – Ever since Ronald Reagan became President, he has on many occasions gone on vacation to his Santa Barbara ranch, even during times of world crisis.

This has been causing a lot of friction between the President and Congress. Most reporters also do not like the President's frequent vacations to his ranch because they are not allowed to even see him. Questions, even during crisis', are out of the question.

Congress took action on this situation today when it was announced that the entire city of Washington, DC (except the Black part) would be moved to Santa Barbara.

"Now he can't get away from us," remarked House Speaker Tip O'Neill. He told disbelieving reporters that all of the federal buildings and monuments will be put on trailers and hauled across the United States.

TRAFFIC SNARLS

"The move should take a week and a half," the Speaker estimated, "and it might cause a few traffic snarls."

The only part of the old Capital City that was left behind was the low income Black ghetto. The Washington, DC mayor was asked if the Blacks would miss the lawmakers, government officials and federal workers that once graced the city.

"I think we will miss them, but I don't think they'll miss us," the Black mayor of the city speculated. "In fact, I don't think they even knew we existed."

"I got the feeling Ed Meese didn't know we existed, especially when he said that he didn't think there were really too many hungry people in this country," the ex-capital city's mayor asserted.

HUNGRY PEOPLE

"Hell, all Meese had to do was drive a few miles from the White House to see some hungry people," he declared.

According to a White House aide, the President couldn't comment on the shift in capital cities because he was on vacation somewhere. She told reporters that she did not know where the Preident was and even if she did, she wouldn't tell the press.

"Why don't you reporters mind your own business," the angry aide said. "You people should be satisfied with the President's ability to look good on TV and make witty remarks.

"Look at what he's gotten away with in Lebanon. Hundreds of Marines killed and most Americans still don't know why we were there. They'll forget in a few months," stated the White House staffer before disconnecting the reporters.

Mar. 26 – Senator Alan Cranston reappeared in public today after a month of seclusion following his withdrawal from the Democratic Presidential race.

He held a press conference to introduce the new punk rock band he has formed, called "Skullhead and the Crossbones."

The senator from California was dressed in black leather, chains and spikes. "I'm going to show you reporters and the people that I'm not the old man you pictured me as," Cranston energetically exclaimed. □

S.F. SHERIFF'S ASIAN ORGANIZATION

Wants Asian men and women for a challenging career in law enforcement. Come now to the corner of Clay St. and Grant Avenue.

Monday through Friday 12–4
Saturday and Sunday 8–5
552-6661

11.11%
Current Rate

UNITED BANK PAYS YOU TOP DOLLAR!

- Certificate of Deposit - One year term or longer
- $500 Minimum Balance
- Funds insured to $100,000 by the FSLIC

Come into your United Branch today and open your account.

Maximum account balance up to $100,000. Rates subject to change.
Interest penalty for early withdrawal.

UNITED BANK F.S.B.
聯合銀行

Executive Office:
130 Montgomery St. . . . 392-5400

San Francisco Offices:
• 1066 Grant Ave. 391-1450
• 498 Clement St. 668-6888
3555 Balboa St. 668-3700
40 Leland Ave. 333-5000
719 Taraval St. 665-4741
401 Judah St. 665-3711
2300 Polk St. 673-5603
4620 Mission St. 586-2500
2300 16th St. 552-9977
1390 Market St. 552-3336
699 Portola Drive 661-6710
1301 Noriega St. 665-7423
1155 Junipero Serra . . . 333-4100

San Leandro Office:
13720 Doolittle Dr. 357-5552

Oakland Office:
• 367 8th St. 836-2881

Stockton Office:
146 E. Market St. (209) 465-3411

Coming Branch Offices:
Los Angeles Chinatown
Florin/Freeport, Sacramento

• OPEN SUNDAYS

FSLIC

FUNDS INSURED TO $100,000 BY THE FSLIC.

CULTURE

King Hu and Hwang Plan Chinese Immigration Film

A scene from King Hu's *Touch of Zen*, a film set in the Ming Dynasty and centered on the encounter between a local artist and a mysterious woman. Playing at the York Theatre now through March 13, the film is described as a "tension-packed action film."

By RICHARD SPRINGER

King Hu, the noted director of such classics as *Dragon Gate Inn* and A Touch of Zen, and David Henry Hwang, the Obie-award-winning playwright of *FOB* and *Dance and the Railroad*, are teaming up on a film project about the tribulations of the Chinese pioneers of California.

Hwang has completed the script and Sanford-Pillsbury Productions of Los Angeles is seeking financing for the feature-length film about Chinese who mined for gold to eke out an existence after being tossed out of work by the railroad.

HISTORICAL MATERIAL

King Hu has for several years wanted to make a film in the US about the early Chinese settlers in California. Midge Sanford, a co-partner of Sanford-Pillsbury, in a phone interview with *East/West* last week, said that the historical source material that aroused Hu's interest was the founding of two California towns, Igo and Ono.

Igo was named, according to some historians, after an incident in which Chinese who discovered gold decided to abandon their claims after being challenged by whites. When the same thing happened again, they said, "Oh no," and decided to fight. This site became the town of Ono.

The fictionalized version of the founding of the two towns will feature four main Chinese roles and one main white character, a man who decides to help the Chinese in their fight.

The budget hasn't been set, according to Sanford, but it could go as high as $3 million to accommodate the special effects needed for the battle scene at the end.

SHOOT IN CALIFORNIA

Sanford said they hoped to shoot the film in California, but that they are concentrating first on raising the money. They have approached several "name" Hollywood actors for the part of the white, to help generate financing and/or a distribution deal. None of the Chinese roles have been cast, she noted.

"We're looking at any combination of ways to make the movie," Sanford said. "We are not sending the script to the regular divisions of the studios, since it is not the type of project they are interested in.

"But," she added, "we are sending it to the classics divisions – Lion Classics and Fox Classics. They don't usually put up money for production, but if they would give us a distribution guarantee, we could put out an offering."

If there is an angel out there who wants to fund the project, contact Sanford-Pillsbury Productions, 1321 Westwood Blvd., Suite 203, Los Angeles, CA 90024. King Hu is a superb director in action films (be sure to catch *A Touch of Zen* at the York Theatre through March 13, if you have any doubts on that score), and a film about the Chinese in California is long overdue.

SELF-CENTERED

• Jeff Bridges just doesn't come across as the romantic lead opposite Rachel Ward in *Against All Odds*. He is so self-centered in the role of a football player manipulated by a small-time gangster (James Woods) that it is difficult to believe he would risk his life for love.

The remake of *Out of the Past*, which starred Robert Mitchum, Jane Greer and Kirk Douglas, has a much more complex plot than the original, but it is also more plodding and tedious.

Characters behave stupidly. Bridges, for example, knows that Woods is setting him up, but he walks into a trap anyway. The dialogue is banal. The best feature of the film is the Yucatan scenery.

In the original, the meeting between Greer and Mitchum was exciting and sexually charged. The first meeting between Bridges and Ward is about as potent as a wet noodle. It was a good idea to remake *Out of the Past*, since most of the current movie audience hasn't seen it, but *Against All Odds* is a big disappointment.

Rachel Ward and Jeff Bridges star as ill-fated lovers in *Against All Odds*, which was shot at Mexico's historic ruins at Chichén Itzá.

COULD BE TOUCHING

• At the end of *Harry & Son*, at the wake for Harry (Paul Newman), his brother, played by Wilford Brimley, goes over to Harry's son, played by Robby Benson, to say a few consoling words.

The scene could be touching, because there is a sense of regret for a good man who died. (I'm not giving anything away, since the picture heavy-handedly makes it clear that Newman's headaches prefigure a movie fatality.)

Brimley is a good actor, but he is given nothing of significance to say. The scene flops terribly, as does the entire film. Newman can be a capable director, but he just doesn't come up with even a passable effort here. And Robby Benson is still a very bad actor.

• Another reminder about the showing of the uncut version of *The Hidden Fortress*, directed by Akira Kurosawa and starring Toshiro Mifune, who will appear in person at Wheeler Auditorium in Berkeley, March 10 at 7:30 pm. The program is jointly sponsored by the Pacific Film Archive and the Japan Society.

The film continues in a ten-day engagement at the Castro Theatre beginning Sunday, March 11. Mifune plays a warlord who rescues a fleeing princess and their clan's gold. George Lucas had admitted the the film was an inspiration for his *Star Wars* trilogy.

Critic Donald Ritchie calls the film "an action-drama, but one so beautifully made, so imaginative, so funny, so tender, and so sophisticated, that it comes near to being the most lovable film Kurosawa has ever made." □

East Coast Students Host March Confab

PROVIDENCE, RI – The East Coast Asian Student Union (ECASU) will be holding a conference at Brown University in Providence, Rhode Island, on the weekend of March 16 and 17. The conference will include workshops on Asian Admissions, Civil Rights for Asians, the "Model Minority Myth," and Asian Women.

Registration begins on Saturday, March 16 at 9 am. Call Dawn Narita, (212) 420-0390, or Lynn Yokoe, (212) 923-3412, for information. □

Dance Group to Open State's Dance Festival

LOS ANGELES – The Asian Pacific Dance Group will be the opening act of the California Dance Festival. The festival is part of the Olympic Arts Festival, which is being produced by the Los Angeles Olympic Organizing Committee.

According to festival organizers, the event will recognize the excellence and achievement of Asian Pacific artists.

"Works representing both traditional ethnic forms as well as contemporary pieces will be programmed in order to show the broad spectrum of Asian Pacific dance in California," commented festival press liaison Bonnie Oda-Houssey.

The festival takes place Friday, June 8, at 8 pm at the Japan America Theatre in Los Angeles. For information call Oda-Houssey at (213) 628-2725. □

U.S. Premiere of the Newly Restored Version!
In the tradition of 'The Seven Samurai'
Akira Kurosawa's
THE HIDDEN FORTRESS
starring
Toshiro Mifune

A R5/68 PRESENTATION OF A TOHO PRODUCTION
Exclusive 10-Day Showing!
CASTRO
Castro at Market/621-6120
San Francisco's Landmark Movie Palace
STARTS FRIDAY!
REDUCED MATINEES $3.50 WED - SAT - SUN TIL 2:00
Wed-Sat-Sun 2:00, 5:00, 8:00

ST. MARY'S
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.
450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

CULTURE

Amerasian Author Draws on Both Cultures in Producing Her Books

By DENISE MAHON

SAN FRANCISCO – Amid folding chairs and young pie-eating artists, Ruth Ann Lum McCunn explains why two books are better than one. She is sitting in a room on the lower floor of the Chinatown branch of the San Francisco public library where she's come to give a reading in Cantonese and English of her latest book, *Pie Biter,* a picture book for children.

In it, she tells the story of Hoi, who came to the United States from China to work on the railroads, and who kept strong by eating American pies. She tells the story as a folk legend, placing Pie Biter in the tradition of Paul Bunyan and Johnny Appleseed, and making him the first Chinese American folk hero.

CHINESE *AMERICAN*

"I wanted to make the point that Pie Biter is Chinese *American,*" she said. Around her, children munch pumpkin, lemon meringue and apple pie. They have taken part in an art contest with a Pie Biter theme and are here for the awarding of prizes.

The younger ones have colored pictures of Hoi; the older ones have drawn "a Chinese hero as great as he is." The pies are refreshments.

McCunn explained that she wanted Hoi's story to be accessible to both Chinese and English speakers. She had considered doing one bilingual version of the tale, but didn't want it to go unread, filed in libraries in special sections for bilingual works, unnoticed by the general public. So she wrote two versions, one in Chinese and one in English.

The English version can be filed with other works of American literature, as are the stories of other American heroes. "I think the ethnic stuff should be integrated into the mainstream," she pointed out. "It shouldn't be segregated."

TWO CULTURES

A speaker of two languages, a product of two cultures, McCunn knows how it feels to be rooted in two worlds.

"I know how lonely it can be," mused the Amerasian author, explaining how she has felt apart from the mainstream both in Hong Kong and the United States.

But McCunn's perspective as an outsider has also been an asset, giving her special insight into the lives of Chinese Americans who, like her, have found themselves between cultures.

In her book *A Thousand Pieces of Gold,* McCunn told the story of Lalu Nathoy, known in America as Polly Bemis, a Chinese woman who came as a slave to America and later became known as "The Angel of the Salmon River" for the care she gave to miners in Idaho.

McCunn's *Illustrated History of the Chinese in America* recorded the story of Chinese immigration to the United States. It was originally written as a school text, growing out of her ten-year experience as a teacher of bilingual education in San Francisco.

"I write about people I know about who've been ignored," she stated in explaining her reasons for writing. "My motivation is people."

She later added that since she's become known for her books on Chinese Americans, others with bicultural backgrounds have sought her out, feeling that she can understand their problems and feelings in a way that most people cannot.

The 37-year-old author has lived her life straddling cultures. She was born in San Francisco's Chinatown of a Scottish American father and a Chinese mother.

At the age of one, she moved with her family to Hong Kong. Her first language was Cantonese. At five, she entered British schools and began to acquire English. Forging an identity out of such diverse experience took a while.

PHYSICAL RESEMBLANCE

"Growing up in Hong Kong I was probably unaware of who I was," she says. "But externals forced me to look." What the blue-eyed, freckle-faced, brown-haired author saw was a physical resemblance to her father. What she felt, though, was a cultural affiliation to her mother, who brought her up while her father, a merchant marine, was away at sea.

"I was called 'Ching Chong Chinaman' by my British school mates and 'Foreign Devil' by the Chinese kids in my neighborhood," remembered the author. "Everything I am is so mixed up. I never think, 'Gee, this comes from there; that comes from here.' Now I consider myself just me."

McCunn returned to America in 1962 for a college education, and here she has remained. "Hong Kong is a very tiny island, offering few opportunities," she asserted. For example, she noted, there is intense competition to enter its one university. "I couldn't do what I'm doing here there."

A citizen of two worlds, McCunn values diversity. "You shouldn't restrict yourself to one culture," she stressed. Light sparkles on the rims of her wire-framed glasses and gleams in the jade stone of her ring.

SENSITIVE TO ME

Though she says she feels Chinese, she married someone who is not. Her husband, who is also her publisher, "was sensitive to me and who I was," she observed, "[and was] the first man in the United States who asked me for a date and took me to Chinatown."

McCunn's view from the outside gave her valuable perspective during her years teaching bilingual education. Some of those years were spent at Franklin Middle School, which at the time had an all-Black student body, until McCunn and one other teacher arrived with 45 Asian immigrant children, assigned there to integrate the school.

"It was heavy going," remembered the author. "The school had a high crime rate. The kids weren't prepared for it. The principal died of a heart attack in the first month."

McCunn became the mediator. "The kids assumed that because I wasn't one culture or the other I would be fair." She mediated within the Asian group, composed of several ethnicities, including Chinese and Korean, as well as among Blacks, Asians and whites.

SURVIVE

"The Black students called me 'The White Chinaman,' recalled McCunn. "Those were my two best teaching years, a rich rewarding time with a special group of kids who I still have contact with now. We all had to become close to survive."

McCunn believes in bilingual education, but she wouldn't call the language programs she has seen in San Francisco "bilingual." "To me bilingual means becoming proficient in both languages. But bilingual programs now are used as a crutch as kids learn English."

She explained that in San Francisco, the students' first language is used only until they learn enough English to be mainstreamed, or put into classes conducted only in English. Then their first language is dropped.

"Why can't Chinese be maintained?" she asked, nodding her head emphatically, blue eyes flashing. "It's done in Hong Kong, so I know it can be done."

Though she acknowledges that bilingualism isn't for everyone, and that not all students have an aptitude for language learning, she believes that students should have the oportunity to maintain their Chinese language.

"Chinese should be an option. I don't believe how little Chinese is valued as a language now, with China being courted. I would have bilingual/biliterates going to China as translators," McCunn declared.

Seeing the world through bicultural eyes has helped McCunn in her research. "I had to read through a lot of slanted stuff. But I know how to do it because I first learned United States history in British schools in Hong Kong."

For instance, she's still not sure who really won the War of 1812, since her British and American teachers had different perspectives on it. "Each writer puts a little of himself into an article in adition to the facts," observed the former teacher.

Now she's working on the story of Lim Poon, a Chinese man whose ship was torpedoed during World War II and who believes he's set the record for the longest time lost at sea (133 days).

Who is she writing for? As in other areas of her life, McCunn hasn't limited herself to one group in her choice of audience. "The world," she answered. "Why not?" □

Theater Company Presents *An American Story*

SAN FRANCISCO – The Asian American Theater Company will present the play *An American Story,* by Ernest Abuba, Thursdays–Sundays, March 28–May 6, at the Julian Theater, 953 DeHaro St., SF. Showtimes are Thursday–Saturday at 8 pm, Sundays at 7 pm, with two Sunday matinees at 2 pm on April 15 and 29.

Directed by Emilya Cachapero, *An American Story* is a contemporary tragedy set in a run-down Filipino bar. The play was originally produced by the Pan Asian Repertory Company of New York in 1980.

Tickets are $7.50 Thursday and Sunday, $8.50 Friday and Saturday, and are available through STBS (433-7853) or the AATC (566-1605). □

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

Imported by BENSEN INTERNATIONAL, SAN FRANCISCO CA94124 (415) 822-2660/(800) 227-3277
SEFK: 16mg. "tar," 1·3 nicotine av. per cigarette, by FTC method.
Warning: The Surgeon General Has Determined That Cigarette Smoking is Dangerous To Your Health.

CULTURE

Reinstalled Chinese Art Gallery Larger, More Dramatic, Educational

Chinese art curator Patricia Berger installs another earthenware piece (lower right) in the Asian Art Museum exhibit. (Photo by Thomas Wing Wo) □

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO – Though the monumental Shanghai Museum exhibit, which attracted hundreds of thousands of viewers to see its art objects, has now been gone for a few months, excitement at the Asian Art Museum in Golden Gate Park has not waned at all.

The excitement centers on the recently completed reinstallation of the Chinese art gallery. This exhibit is composed of pieces from the museum's own permanent collection.

MOTIVATED

When asked if the end of the Shanghai exhibit was a letdown for her, Chinese art curator Pat Berger replied, "Quite the contrary. I was motivated."

Berger, who has been with the museum for about one and a half years, explained that with the reinstallation, she had to consider "what dramatic changes" she should make. "I had to determine what [could] go out and what [could] stay in."

The collection consists of over 10,000 pieces, with the great majority of them of Chinese origin. Other countries represented among the objects include India, Japan, Korea and the countries of Southeast Asia, noted Berger.

Though the large size of the collection has given Berger a lot of flexibility, it has also proved to be somewhat of a problem: which of the thousands of pieces would come out of storage?

MORE OUT

Museum director and head curator Yvon d'Argencé, noted Berger, wanted "to see more out on the floor."

Previously in the Chinese gallery there were 250 objects. In the current reinstalled gallery, though, Berger proudly observed that there are 410.

In addition to reflecting many of the major art themes of China, the pieces also demonstrate the new directions of the collection's growth under the direction of d'Argencé.

"One of the differences is in the area of paintings. Fairly recently, there has been an emphasis on Chinese painting," noted the art curator. In this reinstalled exhibit, for instance, there are twice as many paintings as usual.

Another major difference is the large and varied display of lacquerware. "The collection here is now one of the largest and best in the United States," Berger said. The pieces represent a cross-section of lacquer products from early to modern times.

RICHES

The increased number of pieces on display also has meant that some pieces long in storage have now come out for viewing.

"Even people who think they have seen the permanent collection previously can come back again and not recognize every piece," Berger declared. Some of the best pieces, of course, are out again, but some of the others reflect the "riches" in the collection's depth, she said.

Difficulties in rotating objects, especially the larger ones, have limited the number of different pieces on display during any period of time. While paintings are changed twice a year, and take up to an hour to display properly, some of the other objects pose more obstacles.

"Sometimes we have a staff of five men to move a piece safely. . . . Bronze vessels are each stored in a box made to suit," the Chinese art expert said. "We have to have planners, carpenters – a lot of physical labor."

AID AND ABET

The over 400 objects on display now were arranged under the guidance of Berger, who noted that the layout is designed to "aid and abet the process of education in the gallery." She said that she wanted the gallery to provide viewers with an "encapsulated history of art."

All the pieces of one medium, bronzes, for instance, are grouped together in the same case and represent the changes in the medium throughout the ages.

Though the art curator plans soon to add educational panels in the gallery rooms, she noted that currently the job of educating the public rests with the highly trained team of docents associated with the museum.

"The educational function of the museum is held up by the docents. The dissemination of information is all oral." Berger said that she has received positive feedback from the docents about the new arrangement of items. "They say it is easier to give tours and to talk about the objects in relationship to each other."

CREATIVE WAYS

Despite the success of the exhibit thus far, Berger nevertheless pointed out that the reinstallations faced severe budgeting problems. The lack of funds forced Berger to seek creative ways to make the most of the fabric, wallspace and cases left after the removal of the Shanghai exhibit pieces.

"The awfully limited budget for the reinstallation almost all went for salaries to hire extra people," she recelled. "We salvaged every scrap of fabric [which had lined the display cases]." The raw silk looked the same on both sides, so she and the other workers turned the fabric over to eliminate the faded areas.

Creative use of the fabric ironically led to the discovery that the museum's large fifth-century B.C. cauldron was from the same set as the one that had come from Shanghai for display. "Our cauldron's feet covered the spots left by the Shanghai one perfectly!"

Other limitations on the reinstallation yielded unexpected results. For example, the de Young Museum next door was undergoing the installation of the very large exhibit of Vatican Art at about the same time.

TRAGEDY

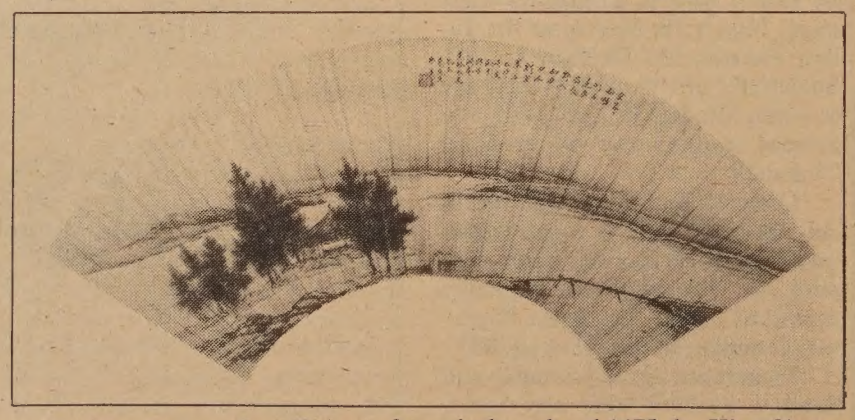
"I thought it was a tragedy," Berger remembered. "The engineers who normally do the lights for us were totally tied to the Vatican opening, so we hired a free-lance lighting designer."

One area, especially, appears in a more dramatic light than usual museum rooms. The darkened room displays, among other objects, four high-relief stone tiles which once adorned the outside of a pagoda. While the lighting does highlight the carvings, Berger admitted that not everyone has reacted favorably to the "theatrical" nature of the display.

Even with the reinstallation complete, Berger remains busy. She is

continued on next page

Monk or *lohan* seated in meditation, of gilt bronze from the Lan Ming to early Qing dynasties (17th century). Berger often likes to break people's narrow misconceptions about what makes up Chinese art. This and the other *lohans* on display demonstrate the breadth of art and develop another "level of chartacter" such as ferocity and comedy, she noted. □



A recently acquired Chinese fan painting, dated 1675, by Xiao Chen of the Qing dynasty, reflects one of the new areas being developed by head curator d'Argencé.

PIE-BITER

By Ruthanne Lum McCunn

Color/illustrations by You-shan Tang

Pie-Biter is the legend of a railroad worker Hoi from China. Only a skinny boy at first, his love for American pies quickly helps him gain in size and strength, and earns him the nickname of Pie-Biter. With the help of his friend Spanish Louie, he uses a clever ruse that sets him on the path to becoming a successful packer. A book for all ages. Design Enterprises of San Francisco, 1983. Available in both English and Chinese language editions. $11.95 hardcover.

To order by mail, please send check to East/West Book Service, 838 Grant Avenue, #302, San Francisco, CA 94108. Please specify English or Chinese edition and add sales tax and $1 postage and handling charge per book.

Riverside Chinese Cuisine

畔溪菜館

Under the direction of

Chef Sam Louie

Cuisines from Different Provinces
Hours: 11 a.m. - 9 p.m., seven days
RESERVATIONS: (415) 221-2211
3614 Balboa Street
San Francisco, CA 94121

Asian Art

continued from preceding page

A black lacquer tray reflecting one of the new directions being taken by the Chinese art collection. The piece has mother-of-pearl inlay and is from the 13th to 14th centuries.

concerned that while the number of Asian Americans coming to the museum is growing, many of the others who come are tourists, not those from around the area. She also watches over the maintenance of the cases and the floor area.

The day-to-day responsibilities, however, are not the only things that keep her occupied. "One of the interesting things I do is find, research and purchase new works. It's an awesome responsibility because the standard of the museum is so high. To maintain that standard, I have to be on guard constantly."

This bronze *ding*, or sacrificial food vessel with cover, was found to resemble a piece which had been on display during the Shanghai Museum exhibit.

Her vigilance has paid off not only in new purchases, but also a keen awareness of what will attract and educate viewers to the reinstallation.

The Asian Art Museum is open daily from 10 am to 5 pm. Admission is $2 for adults; 50¢ for seniors and youths; and free for children under five. Call 558-2993 for information. □

Rep. Norm Mineta Switches Support To Walter Mondale

WASHINGTON, DC – Rep. Norman Mineta (D-San Jose) has joined five other California House members in supporting the Presidential candidacy of Walter Mondale.

The six were formerly pledged to California Senator Alan Cranston. The five other switchers were Don Edwards, San Jose; Sala Burton, San Francisco; Vic Fazio, Sacramento; Matthew Martinez, Monterey Park; and Esteban Torres, La Puente.

According to the *SF Examiner*, the shift gives Mondale 17 of the 24 California House members who are delegates to the Democratic convention in July. □

New Yorkers Host Jackson Fundraiser Soon

NEW YORK CITY – One of the two groups of New York Asian Americans supporting Rev. Jesse Jackson for President is sponsoring a cultural benefit to raise funds for his campaign.

New York Asian Americans for Jesse Jackson announced that the event will take place this Friday, Mar. 9, from 7 to 9:30 pm, at the Washington Square Church, 133 West 4th Street, in Greenwich Village.

The program features performances by singer/composer Charlie Chin, who has performed all over the US as a solo performer and also with Buffalo Springfield, and by baritone saxphonist Fred Houn with his six-piece Afro-Asian Music Ensemble.

Also scheduled to perform are jazz pianist Kuni Mikami, poet G.T. Wong, and choreographer/dancer Sharon Hom who will present a choreopoem performance with several other Asian American women.

Actress/plawright Gerri Igarashi's new play, *All the Way*, about an Asian American actor and actress, will be presented at the fundraiser for Jackson.

The group, co-chaired by Lesless Inaba Wong and Sharon Hom, formed on January 25, in response to the candidate's call for a "Rainbow Coalition."

In addition to petitioning to qualify Jackson and his delegates for the April 3 ballot in New York, the group is seeking to "delineate and define Asian issues into an Asian agenda for Jackson's platform," say its organizers.

Stressing the importance of "community input in the formation of the Asian platform," the group has tentatively identified key issues as including Japanese American redress and reparations, immigration policies, foreign policy, violence, bilingualism and the "gentrification and dipsersal" of Asian communities.

For information about New York Asians for Jesse Jackson call (212) 964-6226. The March 9 cultural fundraiser costs $10 at the door, with special discount rates available for groups of ten or more.

Cuts Endanger Defense, Says Manila Official

MANILA – A top Philippine Foreign Ministry official warned the United States recently that it would seriously endanger the defense of the Pacific region if the US unilaterally alters its military aid commitments to the Philippines.

The *SF Examiner* reported that Philippine Deputy Foreign Minister Pacifico Castro issued the warning after the US House Foreign Affairs Comitte recommended cutting military aid to the Philippines from $85 million to $25 million.

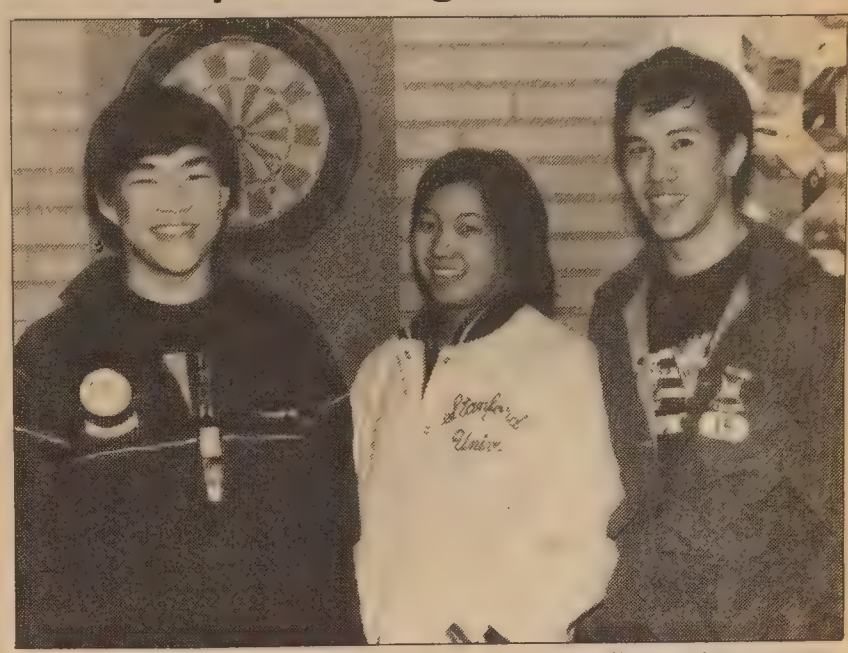
The committee suggested that the difference in military aid be added to the economic assistance package, making it $155 million.

The proposal was made by Rep. Stephen Solarz (D-NY), chair of the house subcommittee on Asia and Pacific affairs, who said the changes would encourage President Ferdinand Marcos to protect human rights and alleviate poverty.

The aid is part of a compensation package of $900 million pledged by the Reagan administration at the time the US signed a treaty permitting continued use of Clark air bases and Subic Bay naval base in the Philippines.

Castro said that if Solarz succeeds in modifying the package, "It will not only constitute a unilateral revision of a treaty, but will also subvert the fundamental basis for the peaceful conduct of international relations." □

Three Local Students Draw Top Fencing Awards



(L–r): Elliott Cheu, Jennifer Yu and Marty Yu all recently won top fencing awards.

SAN JOSE – Three local area Asian American fencers recently won top awards in fencing, announced the Fencing Center in San Jose.

Elliott Cheu, 19, a sophomore at Stanford, will be competing in the Junior World Fencing Championships in the Soviet Union this April.

He qualified for the berth by accumulating the second highest overall points at the Junior Nationals last June in SF, and at last month's Junior Olympic Fencing Championships held in Portland, Oregon.

Jennifer Yu, also 19, a student at Stanford, became second alternate on the Junior World women's foil team after placing seventh in the Junior Olympics under-20 foil.

Yu, who is also Cheu's first cousin, took first place in the Women's Western Collegiate Fencing Championships held in Colorado last February 25.

Fifteen-year-old Marty Yu, Jennifer's brother and a student at Gunn High School in Palo Alto, won the gold medal in the under-16 men's foil championships at the Junior Olympics in Portland.

At the Central California Divisional Championships, held March 3, Marty placed sixth, qualifying him for the National Fencing Championships to be held in June in Chicago. Yu was the youngest qualifier in the tournament.

The Yus have another sister, Jessica, 18, who is also a nationally ranked fencer and plays for the Yale University fencing team.

The Yus are the children of Kou-Ping and Connie Yu of Los Altos Hills. Cheu hails from Somerset, New Jersey, and is the son of Richard and Janey Cheu. □

UC Berkeley to Hold Career Conference Soon

BERKELEY – UC Berkeley will sponsor a free career conference for 7th through 12th grade students and their parents and teachers on March 17.

The conference, entitled "Expanding Your Horizons," will begin at 9 am at UC Berkeley's Bechtel Engineering Center's Sibley Auditorium. To register call 642-2041.

Checked your insurance coverage lately?

How long has it been since you reviewed your insurance coverages? With inflation and rising prices, you may find that your current insurance is woefully behind the times.

Let us prepare a comprehensive insurance review for you. No obligation, of course. This important review can pinpoint for you areas where you are properly covered — and where you're not.

It's just one of the important services we, as insurance professionals, can offer you.

Call us today.

Happy New Year

Philip Lee Insurance Agency, Inc.

PIA

1042 Grant Avenue, 6th Floor
San Francisco, Calif. 94133
Tel: (415) 986-1033

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
(415) 392-8988

301 Clement Street
San Francisco, Ca 94118
(415) 386-8988

4790 Freeport Blvd.
Sacramento, Ca 95822
(916) 736-2646

* MONEY MARKET CHECKING 9.05%
* MONEY MARKET DEPOSIT ACCOUNT 10.10%
* IRA 12.00%
* 6 MONTHS 10.10%
* 1 YEAR 10.30%
* JUMBO FROM 9.625% TO 10.50%

*OPEN SEVEN DAYS A WEEK!!!

Monday - Thursday - 9:30am - 5:30pm
Friday - 9:30am - 6:00pm
Saturday & Sunday- 9:30am - 3:00pm

Member FSLIC
Rates are subject to change
Substantial penalty for early withdrawal

BUSINESS NOTES

Affordable Housing Top Priority, Say Planning Forum Participants

By MARK J. JUE

SAN FRANCISCO – Chinatown residents last week began helping to decide the future of the community through participation in a series of monthly public forums sponsored by the city planning department.

Most of the 60 people who attended last week's forum urged that the need for affordable housing be given top priority, and city zoning administrator Robert Passmore stressed that affordable housing would indeed be one of the prime needs addressed.

NOT HAVE CHOICE

"In addition, a lot of effort will be made to preserve existing housing," Passmore added. "Unlike businesses, a lot of people don't have the choice of relocating outside of Chinatown."

Some of the participants felt that limited building heights would worsen the housing crunch in Chinatown. However, planning coordinator Lois Scott pointed out that there were many sites in Chinatown where the buildings were only one-third or less of their presently allowed height.

"These are sites where future development could occur, but the question is, what kind of development?" Scott asked.

The planning coordinator noted that 17 major projects within the Chinatown vicinity would be coming before the planning commission. "These are primarily office and some hotel projects, but no housing," observed Scott.

ZONING CHANGES

The forums will provide a chance for participants to understand, step by step, the basis for making zoning changes and to influence recommendations reached by the department.

Zoning laws set standards for the size, height and use of new and remodeled buildings. The zoning pattern in Chinatown has not undergone a major revision in 15 years.

Future planning forums will deal with housing, employment, transportation and open space. Forums are being held in both English and Cantonese.

After completion of the forums, the planning department will design a zoning proposal, drawing on the city's master plan and what was learned through background studies and discussions at the monthly public forums.

Formal hearings will also be held in which all interested persons can testify. The planning commission and the board of supervisors will make the final decision on which zoning regulations will be adopted. Call 558-4656 for information.

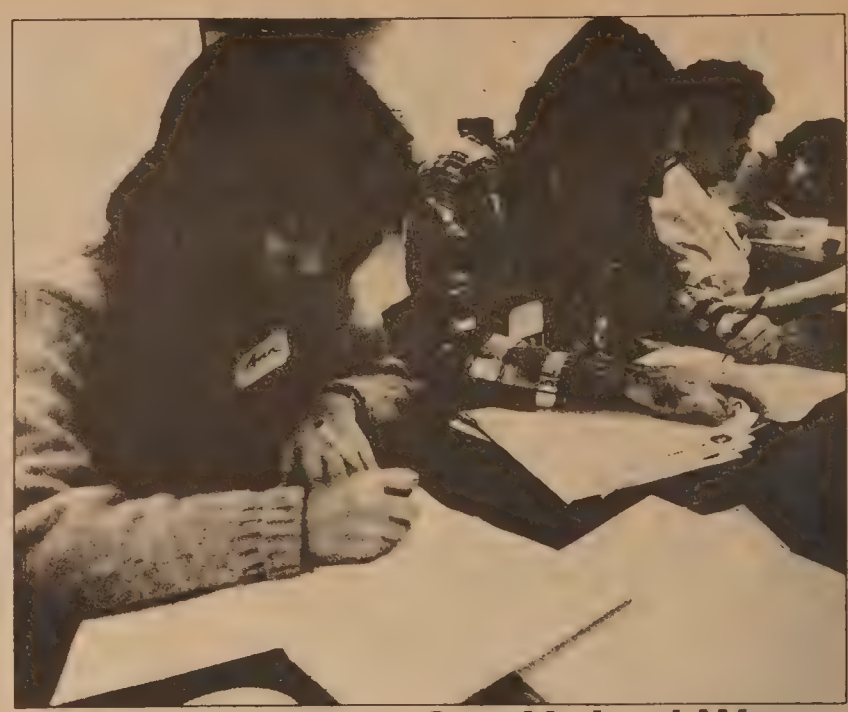
Planning coordinator Scott explained that Chinatown serves three purposes: as a residential village, as a capital city for the Bay Area's Chinese population, and as a tourist attraction for the city.

"We estimate there are at least 50,000 tourists a day who come to the city and most of them come to Chinatown," Scott noted.

"All these things will have to be looked at and then meshed together," stressed Passmore. □

East Bay Park District Needs Sixty Lifeguards

OAKLAND – The East Bay Regional Park District is currently hiring 60 lifeguards for work this summer. Applicants must have an Advanced Lifesaving Certificate, plus first aid and CPR certificates. The deadline for application is March 26. For information call 531-9300. □



Student Helps Out United Way

Ann Mizoguchi (l) is a student volunteer being trained as part of a group that fields almost 20,000 calls received yearly at the United Way of the Bay Area's Information and Referral Service.

Volunteers from schools and community agencies help staff four hotlines five days a week, 9 am to 4:30 pm, with an answering service covering night and weekend calls.

Training enables volunteers to match callers with appropriate resources. Call 772-4300 for information about the program. (Photo from the United Way News, Feb. 1981)

Illinois Lawmaker Urges More Foreign Language Instruction

WASHINGTON, DC – "Bite the wax tadpole," said an ad for Coca-Cola two years ago. When the Coca-Cola company introduced their product two years ago to China, the company translated its name phonetically into Chinese characters.

The characters, which were displayed throughout the country, meant "bite the wax tadpole." The company quickly changed its Chinese name to "let the mouth rejoice."

Coke's rival, Pepsi-Cola, also had problems adapting its name to an Asian language. Its first ad in the *Reader's Digest*'s Japanese edition claimed its product "brings your ancestors back from the grave."

These incidents were cited from the book *The Tongue-Tied American* by Rep. Paul Siomon (D-Ill.). "We chuckle now, but these mistakes are costing us jobs," Simon said.

The congressperson from Illinois sponsored a bill that calls for the intensification of foreign language instruction in schools and colleges around the country through a series of federal grants.

According to a report in the *San Francisco Banner* newspaper, Simon felt that the nation's trade deficit was due in part to the fact that "we can not speak to our customers."

He noted that the number of high school students studying a foreign language declined from 24% in 1965 to just 15% in 1979.

He also pointed out that from a national security standpoint, the lack of American personnel who speak a foreign language continues to plague the annual NATO military exercises in Europe.

Simon's bill authorizes $150 million in grants through fiscal 1986 for states to finance model foreign language programs in their local school districts and in community colleges. □

ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

Stockton Broker Switches Jobs

Gilbert Wong (above), one of the most successful stockbrokers in California for the past twelve years at Paine Webber and four years at Dean Witter Reynolds Inc., is joining the firm of E. F. Hutton.

He will take over as the firm's new Stockton office vice president and sales manager. The Hong Kong-born stockbroker has a bachelor's degree and a master's degree in chemical engineering from UC Berkeley.

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108

PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

HONG KONG
THE SHOPPING SPRINT

DEPARTURES: JAN 26, FEB 16; MAR 15, 1984

TOUR PRICE: US$890.00 (per person, double occupancy)

PRICE INCLUDES:
- ROUND TRIP ECONOMY-CLASS AIR FARE FROM SAN FRANCISCO/LOS ANGELES TO HONG KONG VIA JAPAN AIR LINES
- 6 nights/7 days ACCOMMODATIONS AT THE DELUXE FURAMA HOTEL INTER-CONTINENTAL
- 6 BUFFET AMERICAN BREAKFAST AT HOTEL
- TRANSFERS BETWEEN AIRPORT/HOTEL

"THE GOLDEN ROUTES" OF CHINA 1984

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
APRIL 06	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Guilin Shanghai Hangzhou Suzhou Nanjing Beijing Xi'an Guangzhou	23 Days
JUN. 29	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Guilin Beijing Xi'an Shanghai Suzhou Hangzhou Nanchang Lushan Jingdezhen Guangzhou	27 Days
AUG. 27	Tokyo Shanghai Urumqi Turfan Dunhuang Jiuquan Lanzhou Xining Xi'an Beijing Hong Kong (SILK ROAD ADVENTURE)	25 Days
SEP. 08	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtse River Gorges Yichang Wuhan Nanjing Wuxi Grand Canel Suzhou Hangzhou Shanghai Beijing Xi'an Guangzhou	28 Days
SEP. 22	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Zhengzhou Nanjing Wuxi Grand Canel Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT. 06	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtse River Gorges Yichang Wuhan Zhengzhou Shao Lin Temple Xi'an Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou	28 Days
OCT.20	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtse River Gorges Yichang Wuhan Nanjing Shanghai Hangzhou Beijing Xi'an Guangzhou	26 Days

利時旅行社 授權中國旅行社總代理

SF FEDERAL SAVINGS

San Francisco Federal Savings and Loan Association is now offering the following:

1. Bonus Accounts
2. Investment Accounts
   3 mo. 6 mo. 1-5 yrs.
3. Adjustable rates for home mortgage loans.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

Student Unions

continued from page 1

Erich Nakano, a student at UC Berkeley, spoke to the audience about educational rights. (Photo by David Yee)

men, although Asian women participated equally," Ramirez noted. "Women need to participate equally in leadership roles and we need to bring out what happened in the past," she stressed.

SEXISM HINDERS

According to Janette Umemoto, a student at San Francisco State, sexism fostered by society hinders the full potential of Asian students. "We are divided by chauvinism, competitiveness and our own insecurities," Umemoto exclaimed.

"Stereotypes cause us to feel bad about ourselves and compete against other women. Some Asian women react by putting other Asian women down instead of giving them the confidence and support we need," she maintained.

"Asian women are just as capable as men. Asian women and Asian men need to re-educate ourselves and learn from and support each other so we can have an impact on the things which affect us," emphasized Umemoto.

In a workshop on "Anti-Asian Racist Violence," Dr. Allan Seid, a member of the Asian Pacific American Advocates of California (APAAC) cited several incidents of violence against Asians including the Vincent Chin and Thong Hy Huynh murders. Seid urged student and community groups to work together in stopping anti-Asian violence.

MISCONCEPTIONS

The plight of Southeast Asians in Stockton was told by Clarence Louie, a member of the Asian Network for Equality and Justice.

"There are a lot of misconceptions about Southeast Asians. The media have projected an image of them as being communists and people who eat dogs," explained Louie. "Every day there are fights in the schools between Southeast Asian and American students.

"Some parents," she noted, "have pulled their kids out of the schools and put them into private schools because they say there are too many Southeast Asians. There were even some people who started a petition to drive the Southeast Asians out of the area," said Louie.

A counselor and advisor to Asian clubs at San Joaquin Delta Community College, Louie emphasized the need to build unity among American-born and immigrant Asians.

SAME PROBLEMS

"A lot of Asian American students dissociate themselves from the Southeast Asian students. They don't realize that the... problems the Southeast Asian students are having are the same problems their parents faced," Louie lamented.

"Most of the public cannot tell the difference between Southeast Asians and Asian Americans, and that's very frightening," he declared.

"We need to work collectively," Seid concurred. "It's important to educate the Asian community on the problem, but the total citizenry has to be informed, too. One letter, one phone call, can make a big difference. One individual can do a whole lot and I hope a lot of individuals here will do a whole lot," he concluded.

The other workshops were on the 1984 elections and US intervention in the Philippines.

PERMANENT POSITION

In addition to attending workshops and listening to speakers, many students came to the APSU conference seeking support for specific issues on their campuses.

Matt Ching, a student at UC Santa Cruz, told *East/West* how Asian students at his school were trying to acquire a permanent position for Asian American studies.

"In 1981, members of the Asian American Student Alliance and other Third World students at Santa Cruz went on a hunger strike for ethnic studies," Ching explained. "We won and were promised, in writing, a permanent Asian American studies position.

"The position," he said, "would be housed under the social science division. However, this winter break, the position was switched to the economics board. None of the students were consulted and we had no input," Ching noted.

In addition, students were not consulted in the selection of a candidate for the permanent Asian American studies position. Two candidates were selected – one a white man with no knowledge of Asian American studies, and the other an Asian man, Paul Ong, who has some knowledge of Asian American studies.

"We met with him [Ong] twice, and his perspective is limited," charged Ching. "He would be teaching upper division type courses, and no lower division courses," Ching explained. "In addition he was not interested in identity issues."

Ching and other Asian students at Santa Cruz have drafted a letter of protest to the chancellor of the university and have met with the Social Science chair about the matter.

"He was very insensitive," argued the student. "We asked him about Asian identity and he asked us 'What's that?' We told him about the concentration camps for Japanese Americans and he told us it happened 40 years ago and it couldn't happen again.

"He also compared the Vincent Chin case to the Dan White case and said that there was no discrimination involved," Ching recalled.

Asked how a network like APSU could help students at UC Santa Cruz, Ching replied, "Maybe they [the administration] will see us in a different light. We're just a small group of Asians on campus, but APSU can give us power by backing us up," he declared. □

Job Fair Hopes To Find Jobs For Attendees

SAN FRANCISCO – The Bay Area Urban League will sponsor a Job Fair on Thursday, March 15, 1984, from 9 am to 2 pm, at the Cow Palace, Geneva and Santos Streets, in San Francisco.

Job seekers will have a chance to meet employers with available jobs or those with future openings. Approximately 100 employers and company representatives from all over the Bay Area are expected to participate.

A variety of positions from entry level to experienced professioals in all fields will be available: word processors, office clerks, accountants, computer operators, secretaries, and copy writers.

Last year more than 2,000 people attended, and several were hired on the spot. The group hopes that this year's fair will accomplish the same.

Employers who have employment openings and are interested in participating should contact the Urban League at 839-8011. The fair is free and open to the public. Job seekers should arrive at the opening of the fair to register and should have some job skills, higher education and/or work experience, and a current résumé.

Call 839-8011 for information.

Civil Rights Comm'n. to Study 'New Racism'

WASHINGTON, DC – The US Commission on Civil Rights decided March 6 to undertake a study to determine if there is a "new racism" directed against Asian Americans in general, and new immigrants in particular, reported the *Oakland Tribune*.

The study, said commissioner John Bunzel, is aimed at finding out if there has been a rise in anti-Asian sentiment in the past few years. He commented that witnesses have told of local hearing on race relations which speak of increases in racially-motivated incidents.

Some of the witnesses blamed the incidents on plant closures and decisions by US companies to relocate some facilities to Asian countries.

The commission staff will inform the body in May whether formal hearings are necessary. Bunzel pointed out that about 3.5 million Asians live in the US, with about 1.2 million of them in California alone. □

Angry NY Teacher Pushes Immigrant In Front of Subway

NEW YORK – A distraught third-grade teacher took out his anger at the local school board by pushing 19-year-old Ly Yung Cheung in front of a subway train.

The recently married young woman, who had been in the country for only four months, was decapitated. This tragic scene took place at New York's crowded Canal Street subway station on Wednesday, Feb. 29.

According to the story in the *SF Chronicle*, the third-grade teacher, who was about to lose his job, has a history of mental problems.

The 39-year-old teacher, John Cardinale, was temporarily put in a psychiatric facility in 1981. Cardinale also had several reprimands on his teaching record for failing to discipline his class.

"We were initiating disciplinary proceedings against him that could have culminated in his dismissal," said Joseph Pacheco, the superintendent of Community School District 32.

Witnesses to the murder told detectives that Cardinale let out a string of obscenities about the Board of Education before shoving Cheung into the onrushing train. After shoving her, he reportedly shouted, "We're even!"

Cheung's husband of ten months, Tim Wan Cheung, became worried when she did not come home and went to a police station Wednesday evening to report her missing. □

Salvation Army Needs Donations

SAN FRANCISCO — The Salvation Army is making an appeal for reuseable donations such as furniture, large and small appliances, linen, dishes and utensils. The tax-deductible items are refurbished and provide the revenue for rehabilitation programs for men and women with serious physical, social and emotional problems. Call 647-7000 for information. □

The joys of strolling down a winding footpath and looking through fancy window fretwork onto a peaceful scene of bamboo and rocks are vividly recreated in the photographs by Chung Wah Nan. In his book *The Art of Chinese Gardens,* Professor Chung shares with readers 113 of his most prized images taken in Suzhou, Hangzhou, and other places of charm. At a time when urban living divorces us from nature, when our children grow up among electronic toys and factory-produced food, when even natural materials can be simulated in plastic forms and we forget what genuine wood, stone, or lawn grass look like, reading *The Art of Chinese Gardens* is like taking a breath of fresh air. *Large format deluxe hardbound edition, 11¾" x 10¾," 253 pp. Hong Kong University Press, 1982. Distributed by East West Book Service. $40.*

The Art of Chinese Gardens

by Chung Wah Nan

Available from East/West Book Service, 838 Grant Avenue, #302, San Francisco, CA 94108 for $40 prepaid plus sales tax and $2 postage and handling.

Mondale-SF

continued from page 3

body concerned, including permanent residents," whom Lee noted pay taxes and are subject to military service, but are not able to secure federal government positions.

REDRESS, VIOLENCE

Committee chair Chung added that other topics which the advisory group will consider include bilingualism, curbing violence against Asian Americans, and development of minority businesses.

Additional issues raised by persons attending the Friday press conference included Japanese American redress/reparations, and the status of the US' relationship to the Taipei government.

Another supporter of the former vice president, Stan Yee, commented that the group will look at topics which can serve as rallying points for the community. "We'll look at the elderly, housing and immigration – general topics that people agree on."

As to the estimated time frame for the papers' completion, Chung stated, "By the convention [in July], we hope to have a strong platform." She also said that the group will work to have preliminary positions done even before that for Mondale's consideration.

TIMING

The timing of the position papers depends on many factors, said Yee, including "how many people are involved, how complicated the issue is, and how precise we want to be."

Another obstacle to overcome is to find "experts" in the different areas who are, or want to be, involved in the poltical process, he commented.

"People may not be involved with the political process, and [be active] only in their own area." The group's challenge in this area is to increase the numbers of persons who become involved with the process, Yee observed.

This also coincides with the second task, registering voters. Yee candidly admitted that he hoped the Mondale supporters would be able to attract "people disenfranchised with other groups to at least get the current President out of office."

REGISTRATION GOAL

According to Chung, the voter registration goal for the state is five million new voters, with "several thousand" in the Chinese community alone.

Though the Mondale group will coordinate its efforts with others, Chung declared that the group will follow the tack of prior "proven successful drives" by targeting persons in such places as the Dept. of Social Services and food stamp lines.

"The minority, elderly, low income and poor families are who we want to get," she declared. "They are most likely to vote Democrat, too."

One concern raised at the conference was the apparent slowness in Mondale's attempts to make contacts in the Asian American community. Cranston, for example, had adopted an Asian issues plank several months ago.

BROAD SUPPORT

"This [setting up advisory committees] takes a long time," replied Eisenberg. Noting that Mondale's campaign has been characterized as a "cautious" one, he explained that "we wanted to make sure that we had broad support in the Asian community."

He pointed out, however, that SF realtor Pius Lee had been a part of the camp for many years.

Thomas Chin, from the American Asian Bank, has since 1982 also been a part of the national committee. And though observer Harold Yee, a member of the Chinese American Democratic Club, insisted on asking what Mondale has done for the Chinese community, Chin stressed that Mondale supporters should take a broader look.

"It isn't just what Mondale can do for the *Asian* community; it's what he can do for *America*," Chin stressed. "*We're* a part of the American process."

SINCE BEGINNING

The banker also emphasized that the Asian American advisory committee had been a part of the national Mondale plan since the beginning of the campaign.

"Looking at it from a local to state to national level, we had to know which areas to organize when," said Chin.

While several of the supporters waxed enthusiastic about Mondale, Chung exhibited caution at the press conference's end.

"Mondale is pretty good – not really good, but he has a chance." And then echoing Yee's call to defeat President Reagan, the committee chair lamented, "The elderly just [can't] take the cuts anymore!"

To contact Asian Americans for Mondale, call Anni Chung at 982-9171. The group is co-sponsoring a fundraiser for the candidate on March 13, Hyatt Regency Hotel, 5 Embarcadero Center, SF, at 6 pm. Cost is $50. The evening includes a videoconference to link supporters throughout the country on delegate selection night. □

Advertise in East/West.
Call 781-3194.

DEPUTY SHERIFF OPENINGS

Rare career opportunity in San Francisco law enforcement. Minorities and women are urged to apply ***NOW!***

- *Outstanding starting salary—$23,698*
- *Generous health and retirement benefits*
- *Excellent promotional opportunities*

ACT NOW *if you're at least 20 years old, a high school graduate (or have a GED) and a U.S. citizen.*

Go to room 333, 3rd floor, CITY HALL or CALL 552-6661 TODAY!

RECRUITMENT CLOSES IN A FEW WEEKS.

San Francisco Sheriff's Department,
Michael Hennessey, Sheriff

EVENTS

NOW thru Sat, Mar 31
Exhibit of photos, artifacts and written work brought back by Volunteers in Asia; includes works of Korea, China Indonesia, SE Asia and Philippines. Tresidder Union, 2nd fl lobby, Stanford Univ, Palo Alto.

Now thru Sat, Mar 31, 11 am to 4 pm
Exhibit of paintings and ceramics by Nisei artist Eddy Kurushima, including some which reflect experiences in WWII internment camps; part of Asian/Pacific Heritage Fest. USC, Univ Religious Ctr, Ste 103, LA. Open till 9 pm on Fri. Free. (213)743-6116, 742-6931.

Weds, Mar 7, 1 pm
Professor Ma Xueliang, Director of the Central Institute for Minority Nationalities, Beijing, will give a lecture on *The New Literature of the Minority Peoples in China.* Stephens Room, 3rd Fl, Student Union Bldg., UC Berkeley.

Weds, Mar 7, 5:30–8:30 pm
The first of three Tutor Training Workshops in Adult Basic Literacy by Project Read. West Portal Branch Library, 190 Lennox Way (at Ulloa), SF. 621-7323.

Thurs, Mar 8, 15, and Apr 26, 1:30-4:30 pm
Wkshp to train volunteer tutors for adult literacy program sponsored by SF Library. West Portal Branch Library, 190 Lennox Way, SF. $15. 621-7323.

Fri, Mar 9, 10 am, noon and 7:30 pm
Magnificent 72 (in Mandarin w/English subtitles), Chinese historical film; presented as part of Asian Month. Laney College Theater, Oakland. 835-5250.

Fri, Mar 9, 7 pm
Chinese musicians Sherlyn Chew, Fu You-Qun, Sek-Cheong Siu and Zhang Yan present a concert. Laney College Theater, Oakland. Free. 835-5250.

Fri, Mar 9, 7–9:30 pm
Cultural fundraiser for Jesse Jackson; features music, theater and poetry. Washington Square Church, 133 West 4th St, NY. $8 in adv; $10 at door. (212) 475-6500, x294 (days); (212) 989-8237 (eves).

Sat, Mar 10
Deadline for entries by Bay Area high school students for creative writing contest sponsored by Natl Conf of Christians & Jews; topic is group differences; length 200-500 words. 391-2850.

Sat, Mar 10, 8 am–5 pm
Third annual statewide APA Advocates of Cal conference; this year's theme is "Bigotry and Violence: Barriers to APAs Becoming or Being Full-Fledged Americans." Includes workshops on redress/reparations, violence, equal employment, immigration and bilingual voting. Woodlake Inn, Hwy 160 & Canterbury Rd, Sacramento. (916) 443-3215.

Sat, Mar 10, 11:30 am–1:30 pm
Tibet Day at Fort Mason, including rare films, videos, slide presentations, speakers, Tibetan food and more. Fort Mason Center, SF. 524-2025.

Sat, Mar 10, 2 pm–5 pm
"Microcomputers for Beginners," a bilingual seminar on microcomputers for beginning hobbyists, by professional computer programmer D. J. Tjandra. Chinatown Branch Library, 1135 Powell Street, SF. Free. 989-6770.

Sat, Mar 10, 5 pm
Eastwind Book party at Roosevelt House, 47-49 E 65th St (bet. Park & Madison), NY, NY.

Sat, Mar 10, 5:30 pm
Dinner honoring Bishop Wilbur Wong Yan Choy for his 40 years of service to the church and Asian comm'ty; Choy was 1st AsAm bishop in United Methodist Church; social hour followed by dinner at 6 pm. Oakland Airport Hyatt Hotel, 455 Hegenberger Road, Oakland. $25. 474-3100, 567-1131.

WAIT!
Don't Replace or Paint Soiled Acoustical Ceilings
CLEAN THEM FOR A FRACTION OF THE COST OF REPLACING & PAINTING
• We Remove • Smoke Damage
• Water Stains • Tar & Nicotine
• Heater & Air Conditioning Exhaust
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
Free Estimates / 24 Hr Service
775-7788
acc
ACOUSTIC CLEAN CO.

Sat, Mar 10, 7 pm
Festival night as climax of Amerasia Week 1984 at Cal State, Fresno; includes performances by San Jose Taiko, Cal Poly Lion Dance Team; and cultural presentations from Fresno communities including Hmong, Filipino, Chinese and others. Satellite College Union, CSU, Fresno. Free. (209) 924-3002.

Sun, Mar 11, 3 pm
District caucuses for Democratic Convention delegate selection. 8th Congressional District: Martin Luther King Elementary School, 960 10th St. Oakland. 9th Congressional District: Sunset High School, 24000 Princeton, Hayward. 886-7631 for other locations.

Sun, Mar 11, 4 pm
An Afternoon of String Music presented by Suzuki Music Studio of San Francisco, with 35 violinists ranging in age from 3 to 18 years. 5 Presidio Terrace, SF. Free.

Mon, Mar 12, noon
Dr. Mary Brown Bullock, staff director, Committee on Scholarly Communication with PRC, discusses *Management of Exchanges with China: Is Reciprocity Dead?* 64 Barrows Hall, UC Berkeley.

Mon, Mar 12, 6:30 pm
Friends of Soochow hold 19th annual banquet; speaker Dr. J. Harry Haines. General Lee's Restaurant, 475 Gin Lin Way, Chinatown, LA. $25. 624-1825.

Tues, Mar 13, 1–3 pm
New hypertension discussion group continues to meet on second and fourth Tuesdays of each month. $1 per meeting. 661-4400.

Tues, Mar 13, 4 pm
Lecture on *Historical Perspectives on Educational and Scientific Relations with the PRC* by Dr. Mary Brown Bullock. 64 Barrows Hall, UC Berkeley.

Tues, Mar 13, 4 pm
David Sin will discuss *Asian Assertiveness Training* at general meeting of Asian American Educators Association. Santa Clara County Office, 100 Skyport Dr, Rm M, San Jose.

Tues, Mar 13, 6 pm
Videoconference for Walter Mondale and supporters throughout country: sponsored by Americans for Mondale and co-sponsored by Asian Americans for Mondale. Hyatt Regency Hotel, 5 Embarcadero Ctr, SF. $50. 982-9171.

Tues, Mar 13, 7 pm
Victor Low's presentation on *The Unimpressible Race,* Richmond Branch Library, 351 9th Ave, SF.

Weds, Mar 14, noon
UC Berkeley Professor of Oriental Languages presents slide/talk on *Buddhist Studies in China.* UC Berkeley, President's Rm, Alumni House.

Wed, Mar 14
Late registration deadline for Cal Basic Ed Skills Test, relating to teacher credentialing/employment. Test date: Sat, Mar 31. (Second test scheduled for July 18, with registration deadline of June 18.) (916) 445-7254 in Sacto; 469-2271, 565-5707 or 239-6783 in SF.

Wed, Mar 14, 9 am
Annual rummage sale held by Loyola Guild to benefit scholarship funds of USF and St. Ignatius College Prep. Hall of Flowers, 9th Ave & Lincoln Way, Golden Gate Park, SF.

Weds, Mar 14, 4 pm
Zhang Wei-Ying will discuss *Li Dazhao's Role in Modern Chinese History.* 64 Barrows Hall, UC Berkeley.

Weds, Mar 14, 7:30 pm
Janice Mirikitani gives poetry reading in honor of International Women's Week. Western Addition Branch Library, Scott & Geary Sts, SF. 346-9531.

Thurs, Mar 15
Deadline to register for the Fifth East Coast Asian American Education Conference to be held April 19–21; conference includes special White House briefing and guided tour. Contact Jeannette Kwok, 2727 29th St, NW, Washington, DC, (202) 265-3088.

Thurs, Mar 15, 8 am to 5 pm
Last day to express interest in applying for job openings with SF sheriff's department. March 16 for signing up for exam in May. Rm 333, 3rd fl, City Hall, SF. 552-6661.

Thurs, Mar 15, 9 am–2 pm
Job Fair sponsored by Bay Area Urban League; job seekers meet employers with available or future openings. Attendees should have some skills, higher eucation and/or work experience, and a résumé. Cow Palace, SF. Free. 830-8011.

Thurs, Mar 15, 11 am to noon
Demo of Jazz improv by percussionist Eddie Moore. Arts Bldg, Rm A133, City College, 50 Phelan Ave, SF. Free. 239-3339.

Thurs, Mar 15, 4 pm
The Transformation of the City of Beijing, a lecture by Prof. Hou Ren-Zhi. 525 Earth Sciences Bldg, UC Berkeley.

Thurs, Mar 15, 4 pm
Russell Maeth speaks on *Verbal Expressions in Series in Modern and Classical Chinese Reconsidered.* Men's Faculty Club, Howard Lounge, UC Berkeley.

Thurs, Mar 15, 7:30 pm
Season of Thunder, a portrait of the Philippine resistance to the Marcos government. Unitas Ctr, Bancroft & College, Berkeley. 849-1289.

Fri, Mar 16
Deadline for the Sixth Annual haiku writing contest for students of Oakland Public Schools. Masaye Nakamura (863-8165) or Diane Shigematsu (836-8272).

Fri–Sat, Mar 16–17
East Coast Asian Student Union conference at Brown University, Providence, RI. Dawn Narita, (212) 420-0390, or Lynn Yokoe, (212) 923-3412.

Fri, Mar 16, 7 pm
Dream Maker, first play production of the Martial Arts Theatre, with performances by Wu-Shu, Aikido institute and others. $5. 644-1362.

Fri, Mar 16, 7:30 pm
Program 4 of TV series *Silkscreen* features "On New Ground," by Loni Ding, about 10 women in non-traditional jobs. Chan 32.

Fri, Mar 16, 7:30 pm
Season of Thunder, a portrait of the Philippine resistance to the Marcos government. Pine United Methodist, 426 33rd Ave. Tickets $3–$5. 849-1289.

Fri, Mar 16, 8 pm
Kent Nagano conducts the Berkeley Symphony Orchestra in a program of Dvorak, Rossini and Boulez. Zellerbach Hall, Dana and Bancroft, Berkeley. $5–$11 STBS; by mail: 961 The Alameda, Berkeley 94707. 527-3436.

Fri & Sat, Mar 16 & 17, 8:30 pm
It's a Celebration! benefit concert for the Asian American Dance Collective: includes works from past and present choreographers. $6 adv, $8 at door, srs/children $3. 552-8980.

Sat, Mar 17, 9 am to 3 pm
Confab for students in 7th-12th grades, parents & teachers to explore career options in computers health sciences, business, math and engineering; includes hands-on computer wkshps. Sibley Aud, UC Berkeley. Free. 642-2041.

Sat, Mar 17, 10 am–1 pm
Home Video for Beginners course sponsored by Visual Communications. Rm 410, JA Cultural and Community Ctr, 244 S San Pedro St, LA. $15. 680-4462.

Sat, Mar 17, 7:30 pm
Season of Thunder, a portrait of Philippine resistance to the Marcos government. Sycamore Congregational Church, 1111 Navellier, El Cerrito. $3–$5. 849-1289.

Sun, Mar 18, 2–5 pm
CJAM (Chinese, Japanese, Asian Musicians) holds music workshop. Governor's Corner (Program Center, Common Room), Stanford Univ campus, Palo Alto. Asian American musicians have opportunity to meet and play music by Asian American and Afro-American composers. 665-5881.

Mon, Mar 19, 6–8 pm
First of four Monday night prenatal classes offered in Cantonese on topics such as preparation for labor and delivery, hospital procedure and first two weeks after delivery. Health Center 4, 1490 Mason, SF (on top of Broadway tunnel). 558-2308.

Mon, Mar 19, 8 pm
Illustrated lecture by Dr. David Sanford on "Medieval Art of Eastern India;" in conjunction with Asian Art Museum Indian sculpture exhibit. Trustee's Aud, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. 558-2993.

CHECK THE CLASSIFIEDS For All Your Needs

CLASSI-ADS

SUB BIDS REQUIRED

From MBE/WBE & sub contractor supplier for Patterson Pass Water Treatment Plant modernization Livermore, CA. Bids due 2pm., March 13, 1984 C.W. Roen Construction Co. P.O. Box 4, Danville, CA 94526. (415) 837-5501.

PART-TIME CLERICAL/RECEPTIONIST

The City of Oakland is seeking a part-time clerical/receptionist ($7.20 per hour) in the Office of Parks and Recreation. Prospective applicants must type 45 wpm and be bilingual, e.g., English/Spanish. To apply: Secure an application from Mimi Smith, City of Oakland, Office of Parks and Recreation, 1520 Lakeside Dr., Oakland, CA 94612. (415) 273-3191. Deadline for application: March 16, 1984, 5:00 P.M.

EQUAL OPPORTUNITY
AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

COMMERCIAL PROPERTY MANAGER

for Port of San Francisco to administer, develop and maintain Port property.

Requires a BA and 5 years experience in management of commercial, retail or industrial property or equivalent combination of training and experience.

Salary range $40,272 – $48,833 annually

For information and/or application call

Janet Bias
S.F. Civil Service Commission
(415) 558-2935

Equal Opportunity Employer

UPSTAIRS DOWNSTAIRS PERSONNEL SERVICE

Marin County
(415) 459-5732

Our agency needs all types of domestic workers. Live in or out. HOUSEKEEPERS, COOKS, CHILDCARE COUPLES. No Fee. Call for appt.

SOCIAL WORKER

Social Worker Bilingual Vietnamese/English, MSW. 1007 Kearny, SF CA 94133 (415) 433-2910, $2093/Mo

EXECUTIVE MANAGER

($21,000 – $27,000)

The City of Oakland is seeking to contract for one year an Executive Manager to facilitate operations at Dunsmuir House and Gardens. Prospective applicants must possess a B.A. or B.S. degree and submit a résumé detailing fundraising, grant writing/administering, corporate and/or public agency and historical preservation agency experience. Ability to work with public and good physical condition and agility are required.

To apply: Send a detailed résumé to
William B. Patterson
City of Oakland
Office of Parks and Recreation
1520 Lakeside Drive
Oakland, CA 94612
(415) 273-3092

Deadline: March 16, 1984

EQUAL OPPORTUNITY
AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

NOTICE OF AVAILABILITY FOR PUBLIC REVIEW AND COMMENT: SAN FRANCISCO'S PRELIMINARY PROGRAM YEAR 1984

JTPA TITLE IIA PROGRAM PLAN

The Private Industry Council of San Francisco, Inc. announces that copies of the preliminary PY'84 JTPA Title IIA program plan and subgrant agreement with the Governor are available for public review and comment from March 1st to March 30th of 1984. The final version of this plan will be considered and approved by the PIC at its meeting scheduled for March 29th and it (along with any written comments received and the PIC responses to them) will be submitted to the Governor on or before April 12th.

Two library copies of this preliminary plan are available Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M., at the PIC offices located at 1748 Market Street, San Francisco, for review only at that location.

Copies of the Request For Proposal, in conformance with this preliminary plan, which was issued on February 27th, are also available for review in any location. Due date for submission of proposals in response to this RFP is March 9th of 1984.

LOSE WEIGHT NOW with a nutritional program. 100% satisfaction guaranteed or money back. Call Mr. Poon (209) 952-2295.

POLICE OFFICER

Lateral And Entry
$1977 – $2341

Graduation from high school, GED accepted, 21 years of age. Lateral must possess POST basic certificate and prior or current employment as police officer. Apply with City of Pittsburg, Personnal Dept., 2020 Railroad Ave., Pittsburg, CA 94565. (415) 439-4870. Deadline March 12, 1984. EOE.

Subscribe to East/West.
Call 781-3194.

Community Development Director: ($2872.74 – 3499.14) City of Davis. Women and minorities are encouraged to apply. Five years of progresively responsible professional City, County, or regional planning experience which included at least one year in a supervisory or administrative capacity. Education equivalent to graduation from an accredited college or university with major work in planning or a closely related field. Knowledge of current trends in municipal planning, building, housing, and redevelopment programs; effective grant administration. Ability to ommunicate well, both written and orally, regarding the Departmental programs, policies, and other related professional matters. Apply by 5:00 p.m., 5/4/84, Personnel Office, 23 Russell Blvd., Davis, CA 95616. 916-756-3745 ext. 100. Applications received after 5/4/84 will not be accepted. Do not substitute résumé for application.

ASSISTANT RENTAL MANAGER

for Port of San Francisco to administer and assist in the negotiation and preparation of rental agreements.

Requires 2 years experience in commercial real estate property management and some course work.

Salary range $1,947 – $2,356 monthly

For detailed information and/or application call

Janet Bias
S.F. Civil Service Commission
(415) 558-2935

Equal Opportunity Employer

KOVR-TV is interviewing for a sales account executive position for our San Francisco office for media sales. Must have experience and be skilled in verbal/written communications and mathematics. Send resume, income requirements and references to San Francisco Office Sales Manager, KOVR-TV, 901 Powell Street, San Francisco, CA 94108.
EOE M/F

BACK, Shoulder pain. Try acupressure massage. Lic., SF, 771-0877.

AREA SUPERVISOR

For Chinatown summer youth employment program. Admin. & Dev. program, supervise staff & youth. Bilingual pref! $1,200/mo. 4/1/84 to 8/31/84. Send resume to CES, 777 Stockton St. #108, SF 94108.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 76861

The following persons are doing business as JEWELRY BY SHUAN, 460 Grant Ave., San Francisco, CA 94108
Su-Jen Chu, 5823 Shadow Ridge Dr., Castro Valley, CA 94546
Shuan Lee Chu, 5823 Shadow Ridge Dr., Castro Valley, CA 94546
Chung-Erh Wong, 5823 Shadow Ridge Dr., Castro Valley, CA 94546
This business is conducted by copartners.
Signed: Su-Jen Chu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 14, 1984.
Pub. Dates: Feb. 29, Mar. 7, 14, 21

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 77322

The following persons are doing business as: SKY LIGHT SEWING FACTORY at 180B Capp St., San Francisco, CA 94110
Rose Lee, 854 Commercial Ave., So San Francisco, CA 94080
Lan Fong Sam, 1778 – 32nd Ave., San Francisco, CA 94122
This business is conducted by: a general partnership
Signed by Rose W. Lee.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California, on Mar. 2, 1984
Pub. Dates: Mar. 7, 14, 21, 28, 1984

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 76838

The following corporation is doing business as: INDONESIA EXPRESS, INDONESIAN EXPRESS, SINGAPORE EXPRESS, HONG KONG EXPRESS, JAKARTA EXPRESS, ASIA EXPRESS, KOREA EXPRESS, MANILA EXPRESS, JAPAN EXPRESS, 333 Kearny Street, Suite 612, San Francisco, CA 94108
Usaha Express Corporation, 333 Kearny Street, San Francisco, CA 94108
This business is conducted by: a corporation
Signed: F. Kaliman, President
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California, on Feb. 10, 1984
Pub. Dates: Feb. 15, 22, 29, March 7, 1984

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 76866

The following person is doing business as: BOMBAY PALACE, 1363 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
Majid Hassan Shaikh, 923 Eddy St., #204, San Francisco, CA 94109
This business is conducted by: an individual
Signed Majid Hassan Shaikh
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California, on Feb 14, 1984
Pub. Dates: Feb. 22, 29, March 7, 14, 1984

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 76905

The following persons are doing business as SOUTH EAST ASIA TRADING COMPANY, 750(A) Vallejo St., San Francisco, CA 94133
Winnie M. K. Wong, 1355 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
Fee Bark Wong, 1355 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Winnie M. K. Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 14, 1984.
Pub. Dates: Feb. 29, Mar. 7, 14, 21

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 77133

The following persons are doing business as MAMIE MARKET, 517 O'Farrell St., San Francisco, CA 94109
Quang Dang Trinh, 2141 Mason St., San Francisco, CA 94133
Thi Chan Huynh, 2141 Mason St., San Francisco, CA 94133
This business is conducted by individuals (husband and wife).
Signed: Quang Dang Trinh/
Thi Chan Huynh
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 23, 1984.
Pub. Dates: Feb. 29, Mar. 7, 14, 21, 1984

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 77075

The following persons are doing business as M + M LABS, 1429 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
Adam P. Raskin, 31 Bessie St., San Francisco, CA 94110
Steven Morris, 1427 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Adam Raskin
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 22, 1984.
Pub. Dates: Feb. 29, Mar. 7, 14, 21

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 76368

The following persons are doing business as KALEIDOSCOPE ENTERPRISES, 281 Christopher Dr., San Francisco, CA 94131
Denise M. Sasaki, 281 Christopher Dr., San Francisco, CA 94131
Nadine K. Suyehiro, 1133 Grand Teton, Pacifica, CA 94044
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Denise M. Sasaki
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 25, 1984.
Pub. Dates: Feb. 15, 22, 29, Mar. 7, 1984

BUSINESS

SF LOCATION
BRAND NEW DRY CLEANING PLANT
$80,000. Please call: Brian (415) 922-0112 bet. 8 a.m.–5 p.m.

Central San Joaquin Valley, California
Bowling Alley with bar, snack bar, pro shop, situated on real property 2 acres. 18 lanes Brunswick machines, on sale liquor license. Phone for private showing. $975,000. (209) 674-7183, (209) 673-0588. Ask for Norma or Sally.

OREGON
Grocery store with gas pump on main road to lake. 3 bdrm. house, 2 car garage, 200 ft. river frontage, 1 acre fruit tree garden. 2 mi. from town. Cottage Grove, Oregon. (503) 942-8860.

Central Calif.
TULARE sm dry cleaning plant, great potential, 1st option on real estate, owner retiring. L&M Realty, 714-530-4591 or 714-963-5539. 9881 Chapman, Garden Grove, CA 92641.

REAL ESTATE

Northern Calif.
LAKE OROVILLE. 10 AC. Walk to Lake. Many Oaks in Parklike Setting. Good Well. Good Access. Elec. Closeby. $35,000, $1,000/Dn, $350/Mo. 916-663-1322 or 878-8360 by owner. P.O. Box 1607, Auburn, CA 95603.

Oregon
SO. OREGON. By owner. 38 acres. Septic, 8 gpm well, exc road, view, solar potential. Take over 9% contract, negotiate 2nd. 503-482-0953. 292 Liberty, Ashland, OR 97520.

Attn. Investors
STOCKTON 4 BR, 2½ ba, Tri-level, RV access, assume 11%. $92,500. 209-951-3206.

Northern Calif.
KELLY RIDGE, by Lake Oroville, new 2 br, 2 ba. hillside home. View of No. Sacto valley, security patrol, clubhouse, golf, tennis, swimming. $87,500. 916-589-2986. 6103 Old Olive Hwy, Oroville, CA 95965

CENTRAL CALIF
EXEUTIVE MANSION

10% down. 10% finan. with no pymnts for 90 days. 4 BR, 2½ba, 3 frplcs, 3100 sqft w/unitd amenities. River Hts, Modesto. $199,900. (209) 522-9999. 6636 Oakdale Rd. River Heights, Modesto, CA 95354.

OPEN HOUSE
1445 Baker St. Open Sun. New 2 and 3 bdrm $179,000. 10% down OWC second. Agent 563-4540.

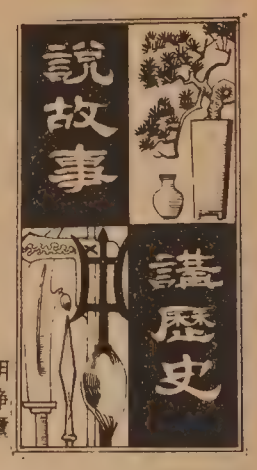
MENDOCINO COUNTY
DEVELOPMENT POTENTIAL
FT. BRAGG. 23± level acres w/in city limits. Ideal commercial development area. All city services avail. Terms—$3,248,000.
OCEAN FRONTAGE
33± level acres adjoining above parcel. Long ocean frt. Undeveloped, but w/in city limits, services close by. Excel. residential or condominium potential. Terms—$1,760,700. Penitenti/Petersen Realty. (707) 964-5312.

Preferred Neighborhood Homes From 5% Down
Spacious 3 and 4 bedroom homes with gourmet kitchens, fireplaes, front landscaping and sprinklers. Excellent school district. Live in the perfect family community at **Brookside** in Stockton. From just $99,000. 4395 Feather River Drive, Stockton. 209-957-7841. 11–5 Friday through Tuesday.

Oregon
MEDFORD Ore. 124ac. cattle ranch, irrigated, timber, pond, 4barns, 2homes, 2400' redwood, xtras. $440K. 503-826-9465. 7125 Butte Falls Hwy, Eagle Point, OR 97524.

Washington
EASTERN Washington state 4 bedroom house 40×30 2 story horse barn on 6 acres pasture, excellent condition. $65,000 or trade. 707-429-9606. 1980 Huntington Ct., Fairfield, CA 94533.

BITTERROOT VALLEY
BANANA BELT OF MONTANA
Beautiful retirement 20 ac. pieces, 3 creeks, hay, views, fishing. 5 ac. pieces, elk, deer, hot springs, fishing skiing. Gold mines, Condo property, ranches, health club. Call us or write. Stan Swanson, Old West Brokers, Inc., P.O. Box 1427 Hamilton, MT 59840 or 1-406-363-4225 office, home 1-406-363-6563.



第十四章　楚漢之爭（四）

胡靜廬

鴻門宴以後，項羽志滿意得，大軍進入咸陽，他看事物，只注意現象，而不重視實質，只圖逞雄於一時，不顧貽害于後世。認爲秦朝宮室的華麗，就代表了秦皇的暴政，便放了一把大火，把咸陽燒了三個月，殺了投降的秦王子嬰，屠殺了許多秦朝的官吏，挖了秦始皇的坟墓，也以爲就消滅了秦王的報復。

他把秦宮的婦女珍寶，一起作爲戰利品擄掠，帶回故鄉，他把過去擁立作爲號召的楚懷王，改稱「義帝」，從彭城遷到郴縣（今湖南省郴縣）自封爲西楚霸王，建都在彭城。然後以霸主的資格，發號施令，按自己的感情利害分封十八個王國，置于自己的統轄之下，儼然定爲一尊，因此引起諸侯們的反對，造成許多糾紛。

劉邦只被封爲漢王，項羽有意把他封閉在巴蜀漢中一帶荒僻的地區。並封秦降將章邯等三人做關中王，分駐三秦，有意堵塞劉邦東進的出路。那時劉邦只有聽從蕭何張良的建議，忍耐待時，以退爲進。當他走過秦嶺的時候，故意燒毀棧道（山路險峻地方，用木材架設的便道），表示沒有北歸的意思，以解除項羽的疑忌心理。

被項羽分封的諸王，都熱衷于擴大自己的權力，并不真正接受項羽的領導。而沒有受封的人，更是心情不滿，不過一個月功夫，就互相攻殺起來。於是劉邦乘機出兵，在關中人民痛恨項羽的燒殺殘暴，思慕劉邦的寬厚仁慈的情形下，劉邦很快的攻滅了關中章邯等三王，完全佔有了關中地區。

公元二〇五年，劉邦更利用項羽北上攻打齊王的時機，結合不滿項羽的諸侯，揮兵向東，攻佔了彭城。項羽急領三萬精兵回師，把劉邦打敗，在劉邦故鄉的父親太公和妻子呂雉，都被項羽俘虜了，劉邦也被圍困在滎陽。兵士缺食，劉邦聽了陳平的計策，一面派人與項羽和談，一面用反間計，使項羽懷疑謀臣范增有私，使劉邦有喘息的機會。

同時漢將紀信願意化粧成漢王，假意說糧盡投降，坐着王車進入楚軍，使劉邦能帶領幾十個人從西門出走成皋，保全了統帥。項羽知道了事實，他把紀信燒死了，後人常把「紀信替死」，作爲忠臣的榜樣，千古稱頌。

劉邦攻佔了成皋，據有充足屯糧的敖倉，有蕭何不斷從關內提供人力，兵源不絕，軍心大振。此時漢大將韓信已經先後攻佔了魏、趙、齊。劉邦也說服了南方的九江王英布叛楚，并聯合了燕王臧荼，於是便形成對項羽的包圍形勢了。

温故知新

蔣覺夫先生

（續前期）每天在華埠往來的人，不覺得有什麼變化，經常是「車水馬龍」，行人川流不息，大小商店顧客不絕。如果你稍加注意，就會發現市景在不斷演變。七八年前，初來此地時，「唐人街」的氣氛還很濃厚，華人餐館主要是寥寥幾家掛着「帝皇」色彩招牌的酒樓，街頭巷尾偶見「雜碎館」。不旋踵出現了香港移植來的小吃館，供應粥品雲吞麵，這是粵式小吃，受到香港來新移民的歡迎，聞名遠達洛杉磯。不久就有了北方小吃館，主要供應麵食，種類很多。有一家華人經營了多年的「熱狗店」，兼售半中西的熟食，主人不做生意了讓給一家北方小吃館改弦易轍，供應中式麵食，招引了不少顧客。同時，新式菜館絡繹開張，主廚人不是香港來的，就是台灣來的，一般裝修都比較富麗，給顧客舒適良好的環境，取價稍昂，對生平節約的老華僑來說：沒有吸引力，但港台來的新移民則趨之若鶩。也有不注重裝修傢俱的，用普通設備，但講究食物精美，選擇上等來料，價錢自然不便宜，也有識貨的食客經常光顧。粵式的茶樓已打下了基礎，初時似乎站不住脚，近幾年來營業逐漸轉佳，午茶時間顧客擁擠，有的下午收市，也不做夜市生意，有一家老字號竟發展到銀行區開分號，地方寬大，裝修現代化，每逢周末顧客盈門，熱烈氣氛猶如香港的中環及灣仔。

一般百貨門市營業也在不斷演變。如果你行在幾條熱鬧的街道，當能發現有幾家大舖面鐵門緊鎖，經過長時期未見新店開張。有些原是多年經營西藥雜貨店，地方相當寬闊，營業清淡而關閉了，但不久裝修一新，換上全新的面貌，陳列的都是中國來的瓷器及紡織品，開張營業另有高貴的氣派。百貨業中，出售中國特產的一行似乎一枝獨秀，都有相當規模舖面擺式整齊，分門別類，一目瞭然。此類商店似乎各有盛衰，要看經營手法是否迎合潮流，一般來說，墨守成規者漸在淘汰之列。有家經營多年的「商業中心」，最近已全部翻新，佈置得十分寬敞，顧客入門一眼就看到各店位出售的貨物，選購用品很方便，雖是老地方，給人一種新感覺。

總之，「唐人街」的面貌正在改變，這是時代的需要，不少經營者已非昔日的舊式商人，而是富于新知識的大學畢業生，加上時局的演變，中國特產源源而來，產品設計迎合美國顧客的喜愛，即使傳統的貨物，也有了新時代的外貌，當然能吸引顧客。

有位中國學者應邀請來美訪問後說，「各城市的「唐人街」都大爲擴張，舊金山、紐約這些地方的「唐人街」都像個「小香港」。本來，我們既不是「唐人」，華埠也不止一條「街」，這個名字該被淘汰了。本文原載太平洋週報八一年七月卅日。（待續）

讀者來信

讀胡景南先生一篇隨筆有感

✤編輯先生：拜讀前期貴報刊出「温故知新」欄中胡景南先生三十五年前所作的一篇「隨筆」，感慨良多。我是太平洋週報的長期讀者，深知胡先生的立場是以美國華人社區爲本位，鼓勵華人選舉和注意美國政治。撰寫新聞實事求是，以開明態度帮助社區進步。但後來保守派人士認他是眼中釘，送上紅帽子。今天我們重温他的舊作，看見在一九四九年（在中國政局關鍵性的一年），胡先生也沒有鼓勵讀者回國効力，相反地在報上與當日輕看華埠的智識份子爲華人社區辯護。在三十五年前，他處於少數地位，相信沒有人附和他的意見。今天可以說大多數華裔都同意他的看法，認爲美國華人應該以本身居住地爲本位，參與美國政治。胡先生的確是一位明智的編輯。

（余以強）

✤編輯先生：有朋友對我說在銀行存欵有聯邦政府保險，不怕因銀行倒閉而喪失。但儲蓄貸欵會則無此保險，未知是否屬實？（屋崙陳張氏）

（答）銀行與儲蓄貸欵會都加入聯邦政府的一個保險組織，每戶有十萬元的保險額。可是另有一類儲蓄會THRIFT則不屬聯邦保險機構，但他們在本州內另購有保險，詳情可直接向各財務機構職員查詢。你的朋友可能因下列兩種情況而產生誤會：（一）他分不開上述的三類機構。（二）銀行發行高額債券，儲貸會也有若干定期性質存欵不在聯邦保險機構受保範圍內。但銀行與儲貸會或另找方法保險，或聲明是無保險的。這些跟一般性儲蓄或支票戶口無關。

California
School of English
日、夜班上課 初級至高級班
閱讀、書寫、會話
（包括教授文法、作文等）
合理收費
1005 Market St, 4th FLR.
SF　863-6558
（第六街高敦潔戲院對面）

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

1984 TOURS TO CHINA
CHOOSE FROM 60 DEPARTURE DATES
17 DAYS: Guangzhou • Guilin • Shanghai • Hangzhou • Beijing plus Hong Kong
26 DAYS: Guangzhou • Guilin • Hangzhou • Shanghai • Suzhou
Grand Canal Cruise • Wuxi • Nanjing • Xian • Beijing • plus Hong Kong
22 DAYS: Guangzhou • Kunming • Chongqing • Yangtze River Cruise
Yichang • Wuhan • Zhengzhou • Xian • Beijing • plus Hong Hong
15 DAYS: Beijing • Guilin • Guangzhou • plus Hong Kong
OTHER TOURS
* GENERAL TOURS ARRANGED BY CHINA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE (CITS). Our prestigious general tours offer amenities to match its higher price range. Tours are conducted in English. Arrangements are made through the CITS head office in Beijing and this means we get the best.
* CHINA SUMMER CAMP & TOUR for students age 15 years and up. This is a study program followed by a tour of China.
* SPECIAL TOURS are available for groups of ten or more people travelling together. You select the cities, departure date, and travel companions.
* FIT (FOREIGN INDEPENDENT TOURS) China tours are available to individuals who want to see China at their own pace. Travel arrangements are made through CITS. Kuo Feng can give you suggestions in accordance to your interests.
Write for free brochure.
KUO FENG TRAVEL & TOURS　國風旅行社
San Francisco Office: 722 Sacramento St., San Francisco, CA 94108 Tel.: (415) 982-0690
New York Office: 2 East Broadway, New York, NY 10038 Tel.: (212) 431-7323
Toll Free: 800-221-7969 (Except New York, Hawaii & Alaska)

管制槍械防堵亂源 下

—世界各國關于管制槍械的概況—

＊南非：從一九七六年索韋托暴動事件（Soweto Riot）開始，民間特別是白人居民，爭購槍枝的風氣很盛。白人十六歲以上，只要沒有刑事紀錄，只須將造槍廠名及槍枝號碼，以自衛理由向警局申請登記，幾星期就可以領到執照。

＊意大利：政府規定購買任何槍械，必須向警局登記，并取得執照，才算合法，如購買手槍，還要提出更充分的理由，才能批准。但是意大利無法管理槍枝的黑市來源和黑市交易，所以境內槍殺的暴力事件不斷發生，毫無防止的辦法。

＊瑞典：斯堪的那維亞各個國家管制槍械的法律都是嚴格的。一般槍照，僅限于獵槍，體育用槍，或者是屬于某一射擊俱樂部（Shooting Club）的。郵購是絕對禁止的。在瑞典，只有極少數人擁有手槍。

＊西德：帶槍須有特別執照，僅限于警察人員。對普通人限制極嚴，槍殺的暴力事件在西德日漸增加，多數的原因，便是可以由非法途徑，從黑市購得武器。

＊墨西哥：墨西哥雖由國防部管理登記槍械事務。但所有槍枝都可由黑市而來的。所以墨西哥的持槍行兇的暴力事件的紀錄很高。許多肇事的原因，僅僅是由于個人爭端或家務糾紛。

＊中南美洲：拉丁美洲的多數國家普遍不重視和遵守管制槍械的法令。持械劫殺的風氣很普遍。一般可從走私集團，及貪污官吏那裡買到手槍。一些守法的居民，爲了保護生命財產安全，也爭着買槍而不去登記，所以私槍的數目很大，無從統計。

＊新加坡：新加坡嚴禁私有武器。非法私藏槍枝彈藥可受懲罰。或終生監禁。如用槍作案要判處死刑。

＊馬來西亞：硬性規定非法私有槍枝，將處死刑。

＊以色列：以色列和美國及其他國家的情形不同。他認爲武器的主要用途，是防止敵國的突然侵略和襲擊。平民未經核准購買或收藏槍械，將被拘禁。出售軍用品是嚴格禁止的。

＊坦桑尼亞（非洲）：禁止任何人私有武器。

＊日本：除警察、軍人、少數政府官吏，和日本奧林匹克運動會射擊選手外，任何人不准私有手槍。獵槍、來復槍、獵鳥散彈槍、氣槍等必須年齡超過十八歲，可向警局辦理登記。

他們多用提高民族自豪感和家庭的密切組合，并教育兒童重視道德觀念，不要貽羞家族等等，從思想上來預防犯罪事件。

日本警察常在鄰里之間，作居民訪問。憑他們的社會經驗，識別能力，防止了許多刑事案件的發生。日本人民也樂于和執法的警員合作。舊金山市長范士丹很推贊這種警察組織，主張仿效採行。不過，根據日本警視廳的統計，持械犯罪的案件顯著增加。他們歸咎于受美國風氣的影響，舊社會制度和家庭價值觀減弱了的緣故。

蘇聯：蘇聯的法律對于非法私有武器，採取嚴厲的刑罰，不論是收藏、攜帶、製造或買賣，沒有警局的正式許可，都將視情節判處五年以上的徒刑。獵槍必須向警局登記。但在廣大農村，人民對于私槍登記並不重視。

＊中國：中國管制武器是極其嚴格的。一九四九年以後，對于民間私有槍枝，進行過一次澈底的搜繳，以後有隱匿不報的，在一九五九年前後肅反運動中，因私有武器被處死刑或勞改的不計其數。一九六六年以後，可以說比歷史上秦始皇收天下兵器，做得還要澈底。文化大革命十年中開始紅衛兵造反，工人掠奪軍械庫，軍隊介入武裝奪權，於是各種武器散落民間，流入農村和城市的極多。近劫機事件連連發生，說明私槍問題，並未解決。

＊台灣：台灣管制槍枝也是由警局負責登記發照。無照持槍是違法的。台灣沒有公開賣槍的商店。私有槍枝，多數是過去的軍政人員化公爲私的。只要向警局領照，就算是合法的。近年來持槍作案的情形相當嚴重，武器來源，多數是走私品。上週在屏東縣破獲走私槍枝近百，就是來自菲律賓人民軍。少數也有是貪污的軍隊人員盜賣的。

（燼餘）

時間觀念 值得商榷

最近閱報有人談及「時間觀念」，將華人與西人習慣互相比較。惟未述及中國古人的時間觀念，似欠完善。諾叔不揣鄙陋，聊試狗尾之續貂（或謂貂尾之續狗，亦無不可。蓋美國人之愛狗，甚於愛貂。）

粵劇排朝廷一幕，羣臣先出台，在台前用半鹹淡之官話唱其「朝臣待漏五更天」（廣東人聽之，則爲「巢陳大樓烏耕聽」）。或唱「五更三點皇登殿」。古時之五更天，今日清晨三至五時也。

在美國大城市中，清晨三時天尚未明，酒吧停賣不久，不少買醉者仍未敢回家面對河東獅，一般以姜太公自命之釣魚客也未起床。此非辦公時間，更非論政時辰。而在中國古代，皇帝竟在五更天上朝。豈非要在四更天（今日之清晨一至三時）起床梳洗及進早膳？試問在此睡眼惺忪、精神恍惚之際（眞昏君矣！），奚能討論國家大事，救民於水火，登民於席袵乎？尤以皇帝有三宮六院，夜無虛夕，以疲憊之軀，竟五更上朝。又常遇到不通氣之所謂忠臣，特別長氣。試問做人君者，安得不由厭煩而至忿怒，乃至一聲令下，「推出斬之」，亦時有所聞。

故謂歷史上造成無道之昏君者，非君王本身有缺陷，實「時間觀念」迫成之也。中國皇帝多短命者，亦皆因五更三點要上殿，無充足睡眠時間之故。

當唐明皇與楊貴妃熱戀之時，「春宵苦短日高起，從此君王不早朝」。唐明皇可謂有衞生常識及善於攝生者。做君王不應早朝，試看卡特每天五時起床看書辦事，結果只做了一任總統，而羅斯福當日非在十時以後不起床，人皆稱之爲賢明領袖，連做三任總統。故昔日唐明皇不早朝，又有何傷？而詩人與軍人不諒，竟怨及貴妃，做成馬嵬坡慘劇，可謂蠢才矣。況且在下午開會討論國家大事，太陽當空，精神爽利。都板街之商店多在中午開門營業，即此之故。可惜當日之皇帝將錯就錯，以訛傳訛，不敢修改上朝時間。結果常得昏君之名，且斷送江山者亦有，誠令後人擲筆三嘆也！（諾叔）

車士打
Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早·午·晚餐
布斐·包伙食·外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

"C" LOUIE JEW
WORLDS
世界上最佳服務
GREATEST SERVICE
RICHMOND mazda
RX-7 B2000 pickup GLC
萬事達六二六是"今年進口最佳汽車"
626: "Import Car of the Year"
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000
APPROVED AUTO REPAIR

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：兩處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

本報接印凸字名片
全英文每千十六元

A-1 Western Exterminators
專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

陳玲兒

無辜受害者——不吸烟的烟囪

(Second Hand Smoke)

今年三月一日開始，三藩市執行一項新的吸烟法令，去年當市議會主席 Wendy nelder 提出保障工作場所中不吸烟者的權利時，得到各界的熱烈支持，後來一些吸烟人士或不吸烟的自由份子得到烟草商的支持，徵集了二萬個簽名請願，去年選舉時，提倡限制工作場所吸烟的「P」項提案被提出。後禁烟法通過，在今年三月一日正式執行，各界對這項新法令議論紛紛，成爲當時最熱門的話題之一。

根據這項法令，每間公司都要制定一份有關吸烟的規例，並不是絕對不能在辦公室吸烟，而是必須要在不侵擾到不吸烟者的情形之下才可吸烟，公司方面可以劃分吸烟或不吸烟的界限，職員們可以調換坐位，或購買空氣純化器（Air Purifier），電風扇，或「無烟」烟灰碟（Smokeless Ashtray）等。

有人會說：「吸不吸烟是我的自由，你不吸烟又看不慣別人吸正是活該，多管閒事！」

這真的是事不關己的閒事嗎？當點起一支香烟時，冒出的烟可以分爲「主流」和「支流」兩種，「主流」爲吸烟者直接吸入的烟，「支流」爲從烟頭或吸烟者噴出來的烟，也是爲害最深的烟。

平均吸一支烟時，吸烟者要吸入和噴出「主流烟」八至九次之間，大約一共要二十四秒鐘，但一支烟燃着的時間約爲十二分鐘，冒出或噴出的「支流烟」會繼續地污染空氣，如果抽雪茄或烟斗的當然污染時間會更長。

「支流」烟——從烟頭冒出的烟，實際上比吸烟者吸進的「主流烟」的害處更大，一些研究報告指出支流烟比主流烟含有多兩倍的尼古丁和焦油，多三倍的苯駢比化合物（醫學界懷疑這是引起癌症的一種媒介物），多五倍一氧化碳，這會剝奪血液中的氧，還有多五十倍的氨。此外，又證明了支流烟含有更多的鎘（cadium），鎘被認爲是香烟中很可能會侵損肺部氣囊的一種化合物。

除了辦公場所中成人受到支流烟之害以外，家中的兒童更受到影響，一般嬰兒和年幼兒童呼吸比成人短促，因此他們吸入更多空氣——也吸入更多的空氣污染。有關的研究結果指出父母在家中吸烟的一歲以內嬰兒比父母不吸烟的嬰兒們更易患上肺病，尤其是支氣管炎，肺炎等，同時父母吸烟的五歲至九歲之間兒童的細支氣管（Bronchiole）比較其他兒童有不健全的現象。

看過了這許多的報告和統計，可能仍然有許多人不服氣：

「這是個自由國家，沒有人能侵犯到我要吸烟的權利！」

「受不了烟味就走開好了，多嗅一會又不會死！」

議論紛紛，公說公有理，婆說婆有理，吵個不可收拾，我曾看過一部教育紀錄片，其中一段很有意思，順便借用來結束這項辯論。

「一群中學生志願爲戒烟運動工作，他們在校內校外舉辦演講，提出各項證明指出吸烟對人體和環境的害處，中學裡吸烟人數可觀，許多人反對這戒烟運動大加反對，多數理由說這是侵害個人自由，以『天下間沒有人能支使我去做事』的態度去譏嘲這些運動份子。有一次上課時，教師邀請了一位前吸烟者——一位年長的女士來現身說法，當他一開口說話時，好像開了古老恐怖電影的聲帶，斷續沙啞，和她慈祥的外貌簡直連接不起來，原來她本來烟癮甚深，結果得了癌症，治療後雖然僥倖依然生存，但聲帶受害已深，一輩子便沙沙啞啞的活下去了。鏡頭轉到在座的少年學生們臉上，本來吵吵鬧鬧的他們轉瞬間像被點了啞穴，眼睜睜恐怖地靜下來諦聽，結果以後這班上吸烟的學生絕大部份戒了烟。」

也許戒烟好像只是一個話題，只有當看到了嚴重後果之後，我們才能覺醒看到這是殘酷的事實。

★資料提供：美國保肺協會 (American Lung Association)

社會安全問答

㈠問：我的醫生拒絕替我辦理聯邦醫療保險申請手續，我自己怎樣去申請呢？

答：請往社會安全局領取一份一四九〇S表格（病人要求醫療保險付款），你將表格詳細填妥後，寄給本省醫療保險機構，別忘了把賬單一併寄去，欲知詳情，請往社會安全局詢問。

㈡問：我是一個失去工作能力的學生，最近獲得學校獎學金，是否不能再申請社會補助金呢？

答：如獎學金祇是學什費，不是膳宿費，則無礙於領受社補金，不過你應把獎學金的事情向社會安全局報告。

—本專欄由社會安全華埠分局供稿—

有說有笑

素車白馬何其多　這裏不像編譯館

（續前期）有幾位新移民在談天，感到三藩市的一些街道名稱容易混亂。有一位說三藩市的幾間大學的名稱也很相近，他把私立的三藩市大學誤認爲是三藩市州立大學。

從香港來的移民說：「中國的方言的確是太多了。因此在香港坐計程汽車，如果你不是用純正的廣府話說出地址，還是會弄錯的。好像我的一位上海籍朋友，一次要坐車到通菜街去，差點兒被載到糖廠街去呢。」

從台灣來的一位說：「有這樣的一個笑話：在台北一個乘客要到教育部的國立編譯館去，計程汽車司機竟然載他到市立殯儀館去，當乘客發現錯誤時，對司機高聲的說『不是這裏，是國立編譯館！』可是司機掉過頭來對他說『殯儀館只有市立的，沒有國立的。』令到乘客啼笑皆非。」

那位從香港來的說：「說到方言上的誤會，使我想起最近香港報章副刊上的一則笑話。大家都知道香港居民最關心一九九七年的政局問題。中國政府提出『港人治港』的一個辦法。這一則笑話說元旦假日，北京天氣奇寒。中南海中鄧小平、胡耀邦、趙紫陽等在吃火鍋。胡埋怨說：『香港人眞笨，普通話也聽不懂。我接見他們的時候，他們整天要問前途如何。給他們煩死了。唯有對他們說『講人自講』，原意是你們怎樣說是你們的事，跟我們沒有關係。可是他們回去後却說成『港人治港』呢。」

（陳三叔）

眞光影相
企李街八六式號
電話：986-2219
企李文街五式四號
電話：752-4014
藝術人像・慶會外映
護照相三張$3.76
彩色護照相即映即有
兩張祇收 $4.70
彩色冲晒・一天交貨
舊相翻新放大

金山 奇香麵廠 大埠
Kay Heung Co.
12 Beckett Street
San Francisco, Ca. 94133
Tel. (415)982-4065
982-4039
華埠最老　出品馳名
• 雲吞皮 • 春捲皮 • 簽語餅
• 粗身鮮炸麵 • 靚細炒麵
膾炙人口　包君滿意

特別啓事
本店爲利便屋崙及東灣各顧客起見，特商得和昌芽菜店代爲推銷，且有專車送貨。其他埠外商號取貨亦可代寄。
和昌芽菜店 電話：
門市 982-6137
工場 431-5666
奇香麵廠啓

1 2 3 4 5 6 7 8 9
MORE THAN JUST NUMBERS
十餘年經驗・合法會計師及稅務碩士
JOHN K. LEE, CPA
MBA – TAXATION
李嘉昌會計師
• 會計、簿記及各項帳務
• 企業管理及分析
• 個人及商業稅務計劃
• 稅局辯護代表
歡迎僑胞來電接洽
700 Commercial Street, Suite 203
San Francisco, CA 94108
(415) 986-3688

香港紫荊雄美廠有限公司機構
美國 依力臣企業有限公司
ELLISION ENTERPRISES CO(U.S.A)INC
香港總行：九龍彌敦道311號5A　電話：850133
美國總行：三藩市士德頓街1758號 電話：391-0743
分行：三藩市士德頓街802號　電話：391-0742
多耳藥材●燕窩海味●征驗配方
直接由征驗人材
選辦中國各省地道藥材批發
獨代理：日本百合花牌冬菇
信譽保証●專賣正貨
電腦管理●付貨快捷●歡迎郵購

徵求出讓
徵求中、日文植字機和中文打字機各一部。有舊機出讓者請電 Jim Stein 775-1115。

替「縫衣婦」打氣

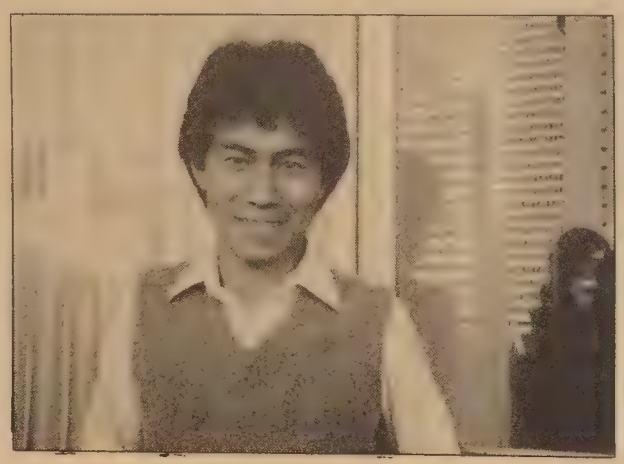
柯惟得

第一次看「縫衣婦」在三藩市的華埠圖書館，時維八三年二月，曾奕田的另一部實驗短片「金山笙歌」同場放映。放映完畢，「縫衣婦」獲得最多掌聲，我獨偏愛「金山笙歌」，主要是片中新穎的表現手法，以及音樂老師和學生的微妙感情，我特別喜歡完場打字幕時，用音樂老師哼唱「漁舟晚唱」的沙啞聲調襯底。

回頭說「縫衣婦」，當時我初訪美國，並不確切明白美籍華人的感受，所以只把「縫衣婦」當作一個故事，抱着「姑妄言之，姑妄聽之」的心理。轉眼自己却也寄居異國，再在三十二台的「絲屏」節目看到「縫衣婦」，別有一番感受。「縫衣婦」就像一杯清茶，初嚐淡而無味，仔細咀嚼，就會感到甘香。

「縫衣婦」的時代背景由三十年代的中國農村橫跨到當代的美國，如果題材落在鴛鴦蝴蝶派小說家的手中，又會演變成一個曲折離奇的故事，曾奕田無意煽情，他只想平實地說出一個中國婦女的遭遇，過程不能避免悲歡離合，仍然清淡雋永。其實縫衣婦並沒有野心，從她嫁入夫家開始，她只想維繫一個完整的家，可惜時局變遷，她還是嚐到與丈夫分離的滋味，十多年後，她終於到美國與丈夫一起謀生，又被迫把長子留在家鄉，以後的日子裏，她便努力工作和積蓄，打算把全家人都申請到美國團聚。

她本來是一個農村婦女，想不到後半生會在異國縫衣維生，面對變幻莫測的人生，她並沒有抱怨，只是默默苦幹，好待雲開月見，表現了中國婦女的堅忍精神。在等待的歲月中，相信她也經過無數焦慮，然而當她接受訪問，並沒有細數流過的淚水，心平氣和地坐下來追憶，彷彿在說一個聽來的故事。目前她依然感到遺憾，因爲兒女長大後逐漸離去，她又回復往日的孤單，她期待兒孫滿堂，塡補家裏的空虛，只是生命充滿欠缺，希望她也學習忍受。



曾奕田君

縫衣婦沒有受過太多教育，她的要求總是天眞直接，譬如她固執地把祖孫三代都接到美國，爲了思念長子，她會把他在家鄉拍的半身照，剪貼到在美國拍攝的全家福照片裏，觀衆看得笑起來，然而在笑話背後，實在有種欲哭無淚的辛酸。後來看到長子順利來到美國，並且成家立業，我也替縫衣婦高興。

不過，「縫衣婦」最伶俐的還是剪接，曾奕田採用時空交錯的手法，主要拍攝縫衣婦工作的情況，經常插入過去的片段，加上低沉的旁白，縫衣婦似乎眞的在追憶。過去的片段也表現了曾奕田的聰敏，「縫衣婦」並不是商業片，曾奕田沒有足夠的資本重拍過去，他便在家庭的硬照和證件間挑選素材，配合大哥結婚時的八米厘影片，再親自到中國拍攝農村的生活片段，巧妙地拼湊在一起，倒支撐了影片的內容。他又採用一張母子頭部特寫的照片，經常把影機推向母親的眼、面和嘴各部份，有力地呈現了縫衣婦各個階段的心態。至於現在的片段，曾奕田沒有加插戲劇化的場面，自始至終，縫衣婦都坐在衣車旁操作，配合她的身世，曾奕田有意指出工作就是她的一生。後來一家團聚，兒女成才，曾奕田安排縫衣婦離開工作崗位，彷彿暗示她功成身退。

最近知道「縫衣婦」榮獲提名第五十六屆奧斯卡金像獎，（見八四年二月廿二日中文版首頁）與其他四部紀錄短片角逐殊榮，祝福「縫衣婦」。

三言兩語

出動推土機 毀翻版盒帶

最近新加坡消息說政府在禁止翻版錄音盒帶運動中，曾捕六十餘人，充公了近七十萬盒帶。且要動用推土機，把這些翻版盒帶壓毀。

新加坡翻版唱片及盒帶的生意，每年達數億美元。這些贋品早已充斥美國華埠。一盒原庄帶售價五、六元，翻版的只賣一元。一些原來只賣原庄唱片和盒帶的商店，也被迫兼售贋品了。

美國是尊重版權法的國家。但美國聯邦人員會像新加坡官員一樣，出動推土機去壓毀翻版盒帶嗎？

（黃就）

食家談吃

一三四 雲南過橋米線

秦儒

過橋米線，是雲南獨具風味的麵點，外地的滇南館，都是以此爲號召，就像川菜館標榜旦旦麵一樣。米線就是粉絲，和江南用稻米制成的粉絲是一樣的（不是用綠豆製的線粉）。不過雲南米線做得更細勻。據說要用富民縣產的長顆白米煮熟後榨成的。吃起來才潤滑而帶勁。另外有一種叫餌絲的，性質也和米線相同，可是講究用昆明的白米蒸熟舂碎，結成塊狀，稱爲餌塊，吃時再切成細絲，吃時就比米線，更有韌勁，更耐消化。

所謂過橋，是形容主、副、佐料不是烹製時一次預先處理完備，而是由食家自己從分盛湯，菜的碗碟中，按興趣和愛好去調配，這又和北方人吃的涮鍋，江南人吃菊花鍋，廣東人打邊爐的情形，大體是相仿的。

過橋米線是由三部份組成的。米線算是主食，各類雞、魚、肉片算是佐料，湯是基礎。過橋米線，首先要有一鍋好湯，大體都是用雞、鴨骨架燉湯的，餐館兼賣油雞滷鴨，這就是他們的副產品。雞鴨油也熬出來派用場的。佐料的雞、魚、肉片最講究刀工，要片成薄如蟬翼。猪肝、猪腰、墨魚、魷魚也要切出花色，甚至魚肚等等在上等餐館都有採用的。此外還有雞棕片，碗豆苗、菠菜、白菜、甜筍，都可以按季節搭配。不過生菜都在事先用沸水燙熟（燙沸水時，先在水中加少許食鹽，便可保持翠綠不變），如此材料就齊備了。

過橋米線一份，店家送上一碗兩碟，分盛主副料和湯。碗是高大深底的，滿盛了一碗沸湯上澆了一層雞油（吃辣的還加上芝麻辣椒油），把高溫封在裡面，不致散熱。吃時你把碟裝的生雞、魚肉片（這是按食客指定的品種裝碟的），按自己的愛好，依次的放進湯裡，想吃熟點的先放，吃生嫩的後放，就用筷子輕輕攪撥，免得粘結起來，一息功夫，就燙熟了，再將鮮菜加入，最後把米線倒進去，過橋的程序就此完成，（也有把燙熟的菜挾出來，再泡米線就着吃的），你就可以品嚐欣賞這碗鮮嫩的米線了。不過須注意高溫被油封閉，看上去并不冒熱氣，然而不小心一性急，就能把咀唇和舌尖燙傷，所以堂倌上菜，總是要提醒你注意的。

有不吃米線，而吃餌絲的，這就是把餌塊切成較米線粗的條子，吃時經咬耐嚼，則是青壯年顧客更爲欣賞的。

華埠戲院片名錄

華都　名美　日片中文字幕　翻碗底　劉丹

金都　亥時出世　伊雷　醉俠蘇乞兒　楊盼盼　週二起

新聲　同綫車　鄭則仕　踢館　姜大衛

大明星　色魔　邪門邪　週三起

華聲　畸戀　夏萍萍　聲色犬馬美利堅

電器工程
加省執照
355254
修改新裝　大小工程
免費估價　服務妥當
661 0586

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布髮　喜慶金猪　專車送到
馳名
明火白果粥　生滾各款粥品　港式油條
服務週到　堂食外賣　各款米粉　經濟餐粉　各式碟飯　雲吞麵　燒烤鹵味　明爐火鴨　鬆皮乳猪
週年供應　香甜臘鴨　五香鹹肉　欵式新穎　美味熟餸　巧製
七天營業：上午八時至下午六時

EDMUND LEE
影攝傑文李
Award Winning Photography
Phone: 333-3399
紐參街頓作市夾街臣槓到請
（窗橱祥生永即）列陳片相人本

梁哲武
事務所　地保官　保息稅
簿記、翻譯、填報人
影護照相
LINCOLN LEONG AGENCY
751 B Clay St. SF. CA. 94108
Tel: (415) 781-6561

專家　李應潮博士　眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento St.
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

後以半時二館武勝鴻佛李蔡
便常露打跌名著
982-8741
號八卅巷宋呂新
巷後校學利瑪聖
跌打　周亮

結仔藥西園平
Ping Yuen Drug and Mkt.
藥西配專　餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

FIGONI HARDWARE CO
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave 392-4765
匙鎖喉及油漆具用器鐵種各

秦儒

八十二、始信峯到雲谷寺

始信峰是石筍矼（讀如腔），聚石水中作爲步橋的名稱），矗立在兩山之間，沿着山路是萬千石筍，一株株高下排列着，林巒幽僻，山色蒼茫，是中國國畫家所夢寐以求的優美境界。

向回走入東路到皮蓬，古時叫「兜率宮」，地勢較低，拔海不到一千四百米。皮蓬原來是用樹皮蓋成的房子。相傳明末清初，高僧雪莊和尚在那裡住了三十年，他畫黃山圖四十多幅，描繪了山中的奇花一百二十多種。清代康熙皇帝召見他，留他在京修度，他辭絕不受，老死山中，後人曾建塔紀念他。皮蓬與塔早已毀圮，現僅存遺跡。因爲四周奇峰環列，雲霞映耀，有人稱它爲「雲舫」。

南走是缽盂峰。雲谷寺是黃山一大寺院，就在峰下。原來叫「擲缽禪院」。南宋右丞相程元鳳在這裡讀書，後來成了名，此地因名「丞相源」（出丞相的源頭）。這一帶峰巒重迭，溪谷蜿蜒，寺周邊松竹蒼翠，風雲變幻。還有大片的雲杉和山茶，處處如畫。南面石刻如林，遊人多在此休憩。

從筆峰向東走便到始信峰。峰的高度、僅次於天都峰。它的命名由來、非常有趣。據說古代有人遊山，對於黃山峰巒雲石的奇巧，抱着懷疑的態度，不信天下會有如此的鬼匠神工。後來它親自遊山，才相信竟有這樣的離奇絕妙的景物！才認識造化神奇，非人可以想像。於是把這座山取名始信峰，就是說開始相信了的意思。山上還有一塊石刻，上鐫「豈有此理」四字，表面字義，似乎有些魯莽，其實使你也會覺得此峰之奇，出乎人的意外，突然會生莫明其妙的感觸。這裡巧石爭妍，奇松鬥異，三面臨空，懸岩千丈。鄰近有石筍峰和上升峰，峰巔有接仙橋，也是巧奪天工的。一棵古老的虬松，枝杈橫生，跨越峰腰，遊人可以藉此渡登彼岸。奇妙的大松旁生一枝，與主幹平行，正好充作扶手，使人們增加安全感，所以這棵松叫「接引松」，確是名副其實。宇宙間的萬物造化，會有這般的奇妙。歷史上文人雅士，常有登峰扶琴飲酒的雅集，因而此峰又有「琴台」的雅號。

當地產「黃山毛尖」，茶味雋永。小坐品茗，心懷舒暢。

過雲谷寺再往南就回到湯口出發的原路。環遊黃山，就此圓滿結束。照這樣的行程，緊張的約需三日，能逗留一星期，筆者所記述的各處名勝，大概就可以全部看到了。

始信峰之雄姿

★北京訊，據西方專家說，中國如能使採礦工業更有效率，便可能成爲世界主要產金國之一，目前每年約產金四十五噸，到九十年代中期，可能增加一倍，其中以山東省產金最多。

★台北訊，前週報載的台灣最大宗的軍火走私案兩名主犯，王水龍、陳丁居均於上週被捕。

★烏魯木齊訊，新疆若羌縣的社員目前在阿爾金山北麓發現一塊重一噸半的黑綠色天然玉石，這塊碧玉外形橢圓整塊無裂隙，是極罕見的巨型天然玉石。

★北京訊，據「健康報」報道，浙江省臨海縣一名男性農民，因患腹股溝斜疝（俗稱小腸氣）到醫院就醫，被醫師從陰囊內取出一個完整的子宮。該農民五十六歲已婚卅餘年，育二男二女，最小孩子已十七歲。

★北京訊，中國電子工業部計算機工業管理局最近在北京召開了全國軟件工作會議，提出目前中國電子工業的軟件發展十分落後，因此提出要迅速建立和發展軟件產品的任務。

★台北訊：經濟部國際貿易局最近稱，爲防範侵害工商界所有權，維護國際商業道德，已決定對仿冒商品案件加重刑責。並在貿易法草案中，對行政處分部份也將從嚴處理。以求防止仿冒商品輸往外國。

蕭根偉任教局董事

（屋崙訊）本區管轄五所社區大學的巴拉達社區大學區董事會三月六日委任屋崙建築師蕭根偉爲董事。補上驗光師何品祺的遺缺。何氏在上月逝世。

據董事會主席杰克遜稱，何氏逝世後共有十四位人士角逐此職位。由一委會選出五位入圍者再經全體董事約談後才作出決定。

蕭氏早年畢業加大，擁有建築系及城市設計學士及碩士學位。另在三藩市神學院攻讀，獲兩學位，是長老會受封立牧師。曾在香港大學任建築系教職。一九七九年被威爾遜市長委任爲屋崙計劃委會委員，一九八二年被委再任四年，現爲該委會之副主席。

歡迎郵購　新華書店　歡迎參觀

NEW CHINA BOOKSTORE
642 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133
Tel.: (415) 956-0752

唐詩品彙	10.50
三垣筆記	2.00
脂硯齋重評石頭記　上、下册	12.50
群音類選　全四册	24.50
中國畫報　中、英文版兩種　每本	75¢
中國建設　中、英文版兩種　每本	80¢
解放軍畫報	1.20
山東畫報	75¢
福建畫報	75¢
雲南畫報	75¢
民族畫報	75¢
廣東畫報	1.00
商用英漢辭典	15.50
實用漢語圖解詞典	10.50
英漢電技術詞匯	16.50
英漢船電詞匯	6.50
世界地名詞典	16.50
半導體詞典	22.00

少吟攝影
KEM LEE STUDIO
大埠金寧街七六八號
76E Clay Street
San Francisco
CA 94108
PASSPORT
I. D. PHOTOS
READY IN 5 MIN.
Tel: 362-6211

快
護照相片
顏色黑白
即影即有
彩色沖晒
一天起貨

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
IATA
1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
TEL. 982-3677
承

日期	旅遊行程	收費
	絲綢之路，蒙古	
八月卅日至九月十九日	北京，承德，呼和浩特，大同，太原，蘭州，酒泉，敦煌，上海，天津，青島（上海出境）	$2,860.00（在中國20日）
八月十四日至九月四日（華商會團）	廣州，桂林，昆明，重慶，宜昌，（遊長江三峽）大足，石林，武漢，上海，鎮江，南京，北京，（廣州出境，出入境經香港）	$2,590.00（在中國20日）
九月五日至九月廿三日	北京，南京，上海，杭州，南昌，九江（遊廬山），桂林，廣州，（廣州出境，回程經香港）	$2,100.00（在中國18日）
九月十四日至十月九日	北京，西安，洛陽，鄭州，武漢，宜昌，重慶（遊長江三峽），上海，廣州，（廣州出境，回程經香港）	$2,590.00（在中國24日）
十月八日至十月廿四日	北京，南京，鎮江，無錫，蘇州，上海，杭州（杭州出境，回程經香港）	$2,400.00（在中國15日）
	加遊：西安，桂林（5天）　另加$250.00	

灣區青少年音樂賽
李天韻獲弦樂冠軍

（本報訊）十三歲的華裔學生，大提琴手李天韻 Angela Lee，上週獲得灣區三藩市交響樂團青少年音樂比賽弦樂組第一名。

李天韻目前就讀於魯和中學高中一年級，五歲就開始學大提琴，自小在家中飽受音樂的薰陶，母親李蘅安 Ruth Lee 執教于三藩市音樂學院教授鋼琴，兩個妹妹也是從小一個學小提琴，一個學鋼琴。父親雖然做建築行業，却有一副天生的好嗓子，真是一個音樂之家。

九年來李天韻從未中斷過學習大提琴，目前就學於三藩市音樂學院的教授 Irene Shar 深得老師的喜愛與贊揚。

在二月廿六日的比賽中五位進入弦樂組決賽的音樂家都有較高的演奏技巧與水平，但李天韻終於脫穎而出，贏得評判員的一致贊賞。據李天韻的母親李老師說，「這孩子深愛音樂，雖然只有十三歲，音樂已成爲她生活中極重要的一部份了。」

李天韻自八一年起考入三藩市青少年交響樂團任大提琴手，該團指揮林望傑對她也極爲稱贊。

李天韻女士

本次得獎另三位是：鋼琴組十四歲的日裔 Peter Miyrmoto，銅管樂組的冠軍是吹小喇叭，十七歲的 Peter A. Hakenen 和木管組，吹長笛十七歲的 Karla Kuam

這項比賽係由三藩市交響樂團，百事可樂公司及KKHI電台聯合主辦。得獎的少年音樂家各獲獎學金五百元，並可免費搭乘泛美航空公司的飛機，到倫敦旅遊七天。

金山客批世情

＊泳者死於水

台灣政務委員費驊，畢生致力於交通改革，近在台北爲巴士所碰死。

金山客曰：「善泳者死於水」，殆亦同一道理歟？

＊慎防蓄鬚

蘇聯一名衛生學家提出警告，謂男性蓄鬚，對健康有害。

金山客曰：鬚眉男子，慎之慎之！

＊可人兒

加州杜拉縣區選出一位聾啞女子爲賽美小姐，將出席加州小姐賽美會。

金山客曰：花能解語事更多，石不能言是可人。

快人快語

爸爸的職位

三個小學生在談天。

甲：「我的爸爸是公司裏的主任，他手下有五名職員。」

乙：「我爸爸是百貨公司的經理，他下面有三、四十人工作。」

丙：「在我爸爸工作的地方，他下面有五百多人。」

甲：「眞了不起。請問他是幹什麼工作的？」

丙：「他是墳場的管理員。」

社區新聞

★三藩市華埠男青年會舉辦數項體育活動。㈠强心體操舞、健身操每日午間及晚上舉行。㈡成人游泳班、小組及單獨一個學習均可。㈢男女學童課餘游泳班，年齡十三至十八歲。㈣週六上午習泳班爲六至十七歲學童而設，地址沙加緬度街八五五號電九八二—四四一二。

★屋崙蘭尼學院一年一度的亞洲活動除三月五日邀三藩市社區學院總校長徐建立講演外，三月九日上午十至十二時，中午十二至二時，晚上七至九時放映電影「碧血黃沙」，晚場放映前並有名國樂家蕭碩昌、張燕等國樂演奏，另三月十五日上午十一至下午一時邀名書法家、畫家鄭宇生在該院圖書館當衆揮毫書畫示範。

★三藩市司法部聘請司法助理，特別鼓勵女性與少數民族前往申請，待遇優，條件：廿歲或以上，美國籍民，中學畢業或已通過G、E、D的水準，持有加州駕駛執照。有意者請於三月十五日前親往市府大厦三樓，三三三室，三藩市司法部申請，詳電五五二—六六六一。

★三藩市華埠圖書館於三月十日下午二至五時舉辦「微型電腦入門」由張智仁君以國、粵、英語深入淺出講解及示範，免費，地址：跑華街一一三五號，電話：九八九—一六七七。

★南灣華人服務中心自即日起開辦中文班，初級中文班從註音符號教讀開始，每週六下午一至三時上課，全期三個月學費卅元。其他各級中文班隨時可插班就讀。該中心聯絡電話（四〇八）三七四—二九二〇。

★華埠女青年會繼續提供免費剪髮服務三個月，逢週三下午二至六時在企李街九六五號該會所由專業髮型師服務，會員免費，非會員每人二元，男女均歡迎，如預約可免等候，電三九七—六八八三。

★女青年會提供之灣區移民及難民權益服務處，由專業律師爲低入息家庭提供有關移民和入籍問題諮詢，並代填申請表格，有雙語人員傳譯，免費，時間：每月第一、三週四下午五時半至七時半，不需預約，三月份爲一、十五兩日，四月份爲五、十九兩日，企李街九六五號。

★新僑服務中心舉辦「預備就業講座」包括見工、求職技術、如何適應工作環境、勞工條例、疾病金等有關就業問題，逢週二、四上午十至十一時半，免費，請預約電四二壹—〇九四三（四綫），地址：市德頓街七七七號一〇四室。

★亞洲婦女健康中心（前名家庭計劃中心）現已遷往基利大道六千二百廿二號（在廿六、廿七街之間）。電話七五一—一四〇四。又該中心遷址後每三月一次之婦女更年期座談會仍將繼續舉行，歡迎各界婦女參加。

★華埠女青年會西點班三月十五日開課爲期四週，逢每週四下午五時半至七時半由許鶴青師傅教授，每人收費廿元，地點企李街九六五號詳電三九七—六八八三。

★三藩市第四衛生分局舉辦孕婦指導班將於三月十九、廿六日及四月二、九日晚六至八時舉行，包括分娩與生產的準備，住院手續，及如何料理嬰兒和嬰兒、孕婦營養等，歡迎丈夫也參加，地址美臣街一四九〇號（百老匯隧道頂大厦）詳電五五八—二三〇八黃姑娘洽。

★東北衛生服務處於三月十六日週五上午十時半至十二時舉辦「孕婦育嬰班」，此孕婦班將於每月逢第一及第三週舉行，幫助孕婦如何照顧自己及嬰兒，並有專業人員解答問題，及刊物贈閱，不必預先報名，地址：市得頓一五二〇號，詳電：三七一—九六八六。

★華語廣播電視特邀許行醫師於三月十一日晚八時有綫電視廿六台講述「牙肉病」，如家中未有安置有綫電視者，亦可在辦公時間內致電東北衛生服務處健康教育徐女士安排適合時間觀閱電視健康片，電三九一—九六八六。

★東北衛生服務處及華語廣播電台於三月七日中午十二時半至一時，特邀李孟賢律師及鄭浣雲女士講解市政府對房屋的建議，新例、老人屋、平民屋申請手續及業主房客注意事項等，如有問題可電四三四—二七七四詢問，可獲在該廣播台當場解答。

★第四十三屆西屋青少年科學才能競賽獎已於三月五日揭曉。首獎爲來自緬因州的法裔學生蒙他那羅，得獎學金一萬二千元。第二、三獎均爲華裔。分別爲紐約州的張尚賢及加州的林大裕各得獎學金一萬元。在三審入圍的四十名學生中尚有孟繁玉、邱福明、林建璋和閻世恭等四名華裔青年。

★女青年會爲幫助三藩市學生提高英語能力，特在失打街一八三〇號西增區女青年會所舉辦學童英語補習班，特聘英語專業教師艾琳、馬龍指導，詳電九二一—三八一四 Diane Bradford

全市獨家貢獻
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
燉鴿鷄鮑翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

選擇介紹 先友後婚
基督教金美倫堂，爲協助單身男女，由顧問輔導，以新法擇友，長期舉辦「友緣會」，申請人請於週一至週五下午一時至二時親至三藩市唐人街920 Sacramento St. San Francisco, CA 94108 報名，遠道者可附回郵信封索取簡章。申請人必須住在美國，因人手有限，恕不接受電話諮詢。

三藩市 亞洲進口公司 美國
ASIA IMPORTS
1344 Powell St, SF, CA 94133
(415) 362-8136
1226 Geneva Av, SF, CA 94112
(415) 586-8532
直接從中國進口　美西總經銷
厚底絨面鞋　尺碼齊全（37至44）
零沽批發　歡迎光顧
星服日照常營業

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance & Mutual Funds
61 Brenham Place
S. F., CA 94108 (362-6928)
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火燭、互助股票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗。忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二、六九二八、四三三、三三七三

校友重聚懷念中美少年之家

周恩來作
梁任淵譯

（三藩市訊）二月廿五日，前中國男孩寄宿學校，中美少年之家的校友，連家屬約二百廿人在華埠皇后酒家舉行多年來的首次的團聚會。

該聚會爲紀念少年之家創始人，已故查理士、謝潑德（Dr. Charles Shepard）博士，前祕書瑪格麗特・湯姆生和那些在第二次世界大戰及朝鮮戰爭期間犧牲了的校友。

這所學校是謝潑德博士于一九二三年十月七日建立的，歸浸信會所有。它座落在伯克萊市。該校校友鄺詠常先生說：「少年之家的男孩通過演戲，砍樹和賣木材等活動進行籌款，于一九三五年在艾薩里托（El Cerrito）建立了另一所少年之家」。他認爲謝博士爲華人做了許多事情，如果謝是爲自己做事的話，他可能相當富有了。

鄺先生說：「少年之家可容納九十名男孩，它總是滿額的」。他指出：「住在少年之家的男孩是一些孤兒，法院監護的孩子或是父母在做工無法照料的孩子，那時候他們在校住宿一個月的伙食費是三十美元。

據鄺先生回憶，男孩的年齡相當于中、小學的學齡，每一個小組有一位女老師管教，他們白天在艾薩里托和列治文的公立學校讀書，當時那裡還有一所唐人學校。孩子們每周領取十仙，有時候可多至廿五仙的零用費。我們大家有時候省下一些錢走去看電影，那時候看場電影只要十仙。鄺說：「我們還有橄欖球隊，棒球隊和籃球隊。我們和灣區其它學校，及某些唐人學校進行比賽，我在校三年期間，我們只輸過一局」。「我們還組織了一支鼓隊參加中國新年的遊行和全州的一些遊行活動」。

在屋崙有一所爲中國女孩服務的明光之家。鄺先生說：「節日期間，例如諸聖節、聖誕節，我們到女校那裡去和她們聚會」。鄺强調說：「到少年之家的男孩大部份是由法院送來的或通過口頭介紹來的。有個虛構的說法，認爲中美少年之家是爲壞男孩服務的，但和今天某些少年的所作所爲比較簡直有天壤之別」。

鄺說：「我的情況是這樣，我逃學，父親要我選擇或者去少年感化院，或者到中美少年之家，於是一九三八年我到少年之家。當時我正變得難于管教，但我到了那裡以後，事情就發生了變化。和你同類的人生活在一個小組裡，情況就不同，你必須像別人希望你做的那樣去做，否則，你就會感到別人對你冷淡，看不起你。當時，我并未馬上注意到這些變化，但是當你爲一個小組做事情的時候，你就學會甚麼是紀律和服從。我去少年之家以前，一直在學校裡拿F分，進入少年之家第一年，我便拿A分」。

另一位校友伍先生（Henry Eng）說：「那個時期，很難找到一間機構接受亞裔的男孩。我們在少年之家所受到的訓練是很好的，的確很值得，因爲它給我們機會離開城市去露營和參加游泳。大多數孩子對他們在那裡度過的日子從不感到後悔。」

中美少年之家於一九五四年關閉。它的一些建築至今仍然留下來。大部份土地已被浸信會所分攤并出售。

大部分校友分散各地，現住在薩克托，拉斯維加斯，洛杉磯，德州和夏威夷。大約有二百人在軍隊裡服役，其他的人已經成爲商人和醫生，有一人是一家管弦樂團的創辦人，他們事業上都很有成就。鄺先生惋惜地說：「現在我們沒有像中美少年之家那樣的機構，實在太糟糕了。今天孩子這麼多，特別是在華埠和紐約娛樂區，那裡的母親無法照顧她們的孩子，因此十分需要這類的少年之家」。

＊　＊　＊

（編者按）本文作者周恩來君係夏威夷美籍華裔。現在州立大學攻讀新聞系，任本報社外勤記者已二年餘。與中國故總理周恩來同名，爲免誤會特爲附註。

前中美少年之家

下午茶座　民主黨人初選活躍

上週民主黨總統候選人齊集美國東北部的新罕布什爾州進行競選活動。一般人以爲前任副總統蒙岱爾會一馬當先，佔盡優勢。可是初選結果顯示蒙岱爾却被哈特議員擊敗。甲君說：「哈特議員知名度遠不及蒙岱爾、格倫議員和杰克遜牧師等高。他曾協助麥高雲競選總統，算是一位開明派人士，主張限制核武器和保護自然環境。在新州獲不少年輕人及專業人士支持。他是代表民主黨中一股新力量，不容忽視。」

乙君：「哈特議員雖然在新州初選獲勝，但蒙岱爾在美國各地已獲不少政客的支持，你們看哈特可以把這支持蒙岱爾的趨勢扭轉過來嗎？」丙君說：「在民主社會中，選票在人民手中。沒有人可以包辦選舉、預言必勝。美國近數十年來的大選中，許多候選人都是後來居上，而擊敗大熱門的對手的。例如卡特總統，他在競選總統前，大部份美國選民還不知道他是誰呢？」我們聽後都笑起來，因爲的確如此。

甲：「政壇浮沉的確是件極難預測的事。這幾個月來我和一些朋友都支持加州參議員克倫斯敦的競選活動。我們認爲他有才幹、有精力、有信實，而且深信核子武器競賽將會毀滅全人類。可是他在新州初選中却一敗塗地，上週已宣佈退出競選活動。」我插話說：「他還欠下一筆龐大的競選開支呢！」甲君繼續說：「反觀格倫議員，他是美國第一代太空飛行員。在民主黨內屬右派，曾支持雷根總統的經濟政策。最近還有一部電影描述他太空飛行的事蹟。照理應在競選中節節得勝才是。可是却連接失利。相信不久也要下馬了。」

丙君：「現在時間尚早，未便下斷語。格倫也許還會反敗爲勝呢！大家可以看看：評論家們不是都一致的說雷根總統競選連任，必定易如反掌嗎。可是在民主黨陣營裡，幾個候選人仍然十分賣力地進行競選活動，絲毫沒有半點『大局已定，何必勞神』的跡象。這是民主社會的特點，也是一個優點！」（陳志福）

Royal Cathay
Cathay
The China Connection
IMPORTER AND WHOLESALE DISTRIBUTOR OF ALL TYPES OF WILLOW, STRAW, BAMBOO, AND RATTAN BASKETS. EXCLUSIVE CARRIERS OF NORTAN™ FURNITURE AND ART GOODS FROM MAINLAND CHINA AND TAIWAN.
Permanent Showrooms in these major cities:
ATLANTA
Atlanta Merchandise Mart
Suite 11A8 30303
(404) 577-6941
BEDFORD, MA
The Center Room
Suite 264 01730
(617) 275-5200
CHICAGO, IL
Chicago Merchandise Mart
Suite 1597-1599 60654
(312) 828-0076
COLUMBUS, OH
Columbus Gift Mart
Suite C111 43228
(614) 981-1296
DALLAS, TX
Dallas Trade Mart
Suite 1323 75207
(214) 748-2515
DENVER, CO
Denver Merchandise Mart
Suite 1120 80216
(303) 295-2274
KANSAS CITY, MO
Executive Park Amigo Gift Center
Suite 1-327 64151
(816) 231-5930
LOS ANGELES, CA
The L.A. Mart
Suite 653-4 90007
(213) 741-0282
MINNETONKA, MN
UMAGA Mart
Suite 355 55343
(612) 932-7160
NEW YORK, NY
225 Fifth Ave.
Suite 618-20 10010
(212) 689-8344
RESTON, VA
Mid-Atlantic Gift Center
Suite 118 22091
(703) 620-5472
SEATTLE, WA
6100 Building
Suite 207A 98108
(206) 762-4191
SO. SAN FRANCISCO, CA
530 Forbes Blvd. 94080
(415) 952-1333
(800) 227-5097

TAX 梁哲武 稅
專門報稅 價錢公道
執照 加省
精影標準護照相 中英越翻譯，打指膜
地保官 NOTARY PUBLIC 會計師
代辦貸款
Lincoln Leong
751 (B) CLAY ST. S. F. CA.94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX SERVICE 報入息稅 商業簿記

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
Skyway Realty
Real Estate & Insurance
688 GUERRERO ST.
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

星相家
星相家李列達夫人，精於排解疑難，對閣下健康、生意、婚姻、愛情均可幫助。尤願助人破鏡重圓。電約（四一五）五六七—三〇六五。

亞裔婦女支持杰克遜

黃燕薇作／張秉頤譯

（三藩市訊）灣區已有數名亞裔婦女宣佈積極支持總統候選人杰克遜，而將雷根總統擊敗作爲她們主要目標。鄧式美說：「絕不能讓雷根再當選，否則會有一場災難。」

使這幾名婦女支持杰克遜競選的更重要一原因是她們將這場競選和民權運動結合在一起。廣田惠美子指出：「這是首次將總統競選和建立基層人民運動聯系在一起。」她補充說，哈羅德．華盛頓在競選芝加哥市長一職中大獲全勝以及爭取更多的選民登記將會「改變選舉政治和兩黨制的性質。」鄧式美則認爲，杰克遜競選活動反映了六、七十年代美國人民積極參政熱潮的復活。

這數名婦女如果被選爲代表，將代表杰克遜參加民主黨全國大會。目前她們正忙於與競選有關的活動。李盈說：「我們和黑人、拉丁裔和婦女組織共同努力。」她指出，許多杰克遜支持者在其它問題上曾互相配合過，所以這次是老友重逢，格外興奮。她們活動的一項目的是和該地區的其他民主黨人加强團結，儘管支持的候選人會不一樣。李盈補充說，許多克蘭斯頓的支持者也是贊成杰克遜的，可是杰克遜宣佈競選太晚了。廣田惠美子則强調，杰克遜給整個民主黨帶來的重要變化是他帶來了新的亞裔選民，壯大了民主黨聲勢。

李盈指出，上次大選時，有五百萬黑人未登記，而使雷根險勝卡特。支持杰克遜的亞裔人最近開始在三藩市和屋崙華埠爭取選民登記。在她們問及的二百人中，已有五十人登記。

另一位杰克遜支持者高武當娜說，杰克遜有能力團結那些被剝奪選舉權的人們。她補充道，如果沒有杰克遜解救被叙利亞政府扣留的美國飛行員，蒙代爾等候選人決不會說，美國海軍陸戰隊不應該派往遣黎巴嫩。

鄧式美最後說，亞裔人必須積極投入競選活動以改變對亞洲人的一成不變的看法。她說，亞裔人數不多，力量單薄。要變得强大的重要途徑是團結被剝奪選舉權的少數民族。

三月十一日，民主黨各候選人將舉行地區核心會議，以決定推薦給負責他們競選活動的委員會的人選。欲知核心會議的地點和時間，請電州民主黨辦事處。沙加緬度電話爲（九一六）四四七—六一一七；三藩市爲九八一—八三三三；羅省爲（二一三）二〇一．〇一二三。杰克遜北加州競選總部電話爲九二二．九八五四；地址爲 1730 Fillmore, San Francisco, CA 94115

李盈女士

加杜魯多宣佈辭職

★加拿大總理杜魯多上週突然宣佈辭職。他說當自由黨在數月後選出一名新領袖，他便會掛冠而去，使這位新的黨領袖能自動地成爲國家總理。最近由於民意測驗對杜魯多不利，報端對他的政策也有一些評論，但他這次突然宣佈要退位，還是使人感到意外的。

★我們在美國居住，對加拿大的國情內政不能算是內行。但因爲美加兩國唇齒相依，關係密切，美國報刊經常報導加拿大的新聞，而且美加兩地的華人經常互相來往，故此我們對北方的鄰居所知遠較南方的爲多。

★杜魯多生長在魁北克省說英法雙語的家庭。父親擁有不少汽油站，是個百萬富翁。杜魯多早年攻讀法律，二次大戰後學成，曾花十五個月的時間獨自環遊世界。他常對朋友說在一九四八年抵達上海時，親眼看見政局和市容的混亂，使他終身難忘。他在五〇年代任工會法律顧問，也創辦了一政論雜誌。魁北克省是法語裔人士的集居地，經常有分離份子要求脫離加拿大而獨立。杜魯多曾說：「我之所以從政，是因爲不願看到魁北克獨立。也不願看到加拿大其他各省的少數沒有氣量者把魁北克踢了出去！」一九六七年他已就任司法部長的高位，當時皮爾遜總理有意退休，屬意他出來競選。次年他被選爲自由黨領袖，六月在全國大選中獲勝，就任總理。當年他才四十八歲。

★在私生活方面，杜魯多在五十一歲時才跟加拿大漁業部長的一個十九歲女兒結婚，育有兩子。可是這位杜夫人不安於室，結婚六年後與一個英國歌星有「課外活動」，後與杜魯多分居。但杜夫人跟着寫了兩部自傳性的書，大爆私生活內幕。可幸加拿大人民不齒她的所爲，仍然支持杜魯多爲總理。使他能連位總理職位達十五年之久（一九七九年曾離任數月），成爲這二十年來歐美國家中任期最長的國家元首。

★加拿大自與中國建交後，兩國關係良好。這跟杜魯多掌政有很大的關係。加拿大華人社區人士每到三藩市訪問，看見美國華埠社團在美中建交五年後仍受到台灣勢力的左右，無不感到驚奇。他們說加拿大華埠近來漸能自立，注意解決自己社區的問題。主要原因有二，一是新移民多來自香港，他們對中國政治不大熱衷。二是杜魯多主政期間，不像美國這樣那樣地搞「兩個中國」政策。（劉池光）

★三藩市訊，加州標準石油公司昨日出價壹百卅二億元，以現款收購海灣石油公司標準石公司將以每股八十元之現金價格收購海灣股票，海灣石油公司立即宣佈接受，這是美國歷史上最大的一次收購行動。這一消息傳出後，昨日紐約股票市場中海灣石油公司的普通股價上升至每股七點七五元，一個月前每股爲五七點廿五元。

★上週二東部地區遭暴風挾雪，有些地方雪深達廿一吋厚，造成交通阻塞，至少有廿二人意外死亡。

★華盛頓訊，參議院上週通過法案，取消對使用信用卡購貨之消費者收取最高百分之五的附加費的禁令，這一禁令已實行了八年現在准許各州在三年內對此事可自行決定。

★洛杉磯訊，有五十八名洛杉磯和橙縣的醫生，因衛生局發現他們填造不實病歷，已被衛生局吊銷執照，不准涉及聯邦補助計劃。有些婦女利用不實病歷領取糧食券，然後到市面上換現金。衛生局不准這些醫師參與營養計劃四個月，但不影響他們開業行醫，其中橙縣有五名醫師於二週前被捕。

★華盛頓訊，衆議院議長奧尼爾於二月廿九日宣稱，他希望今年底，自國會退休後，能擔任美國駐愛爾蘭大使。目前他將等待，看今年大選民主黨能否獲得大勝，若民主黨大勝他或許會考慮留任一段時期。

★華盛頓訊，美外交部已於二月廿日正式拒絕一名蘇聯外交官員申請在夏季奧運會期間作美國居留。據說被拒絕簽證有可能爲克格勃（KGB）間諜身份嫌疑。

★華盛頓訊，聯邦環境保護署上週宣佈，從九月一日起消除國內及進口水果所含的EDB消毒劑含量，屆時凡水果中發現任何EDB殘餘將受制裁。

★加州衛生署發出警告謂，一歲以下的嬰兒，不宜餵食蜂蜜，可能會導致食物中毒，最近已發生的十二例小兒食物中毒事故中有一半以上餵食過蜂蜜，症狀爲哭聲低微，便祕、肌肉麻痹，呼吸急促等。但對成年人及年齡稍大的兒童則無礙。

★三藩市市府行政管理局局長波亞，上週曾因市總醫院管理不善宣佈免除衛生局長蕭佛門之職，但三日後又宣佈蕭佛門將繼續留任。波亞將另委派一位新的衛生局長助理以協助蕭氏工作，該助理應向蕭氏匯報工作，但蕭氏並無權在市總院及拉古那漢達兩院中指派該助理之工作，波亞將直接領導這位助理。上述這位新的局長助理將會在三藩市總院及拉古那漢達兩醫院中起決策作用。

★聖塔克拉拉訊，二月廿五、廿六日在聖荷西市會議中心舉行的亞裔高科技大會，有三千餘人參觀亞裔在科技專業的傑出成就，四百餘人出席廿五日的聯合晚宴。在宴會上由國會的衆議員 Ed zschau 發表演講同時頒發傑出科技獎予張忠謀博士，科技教育獎予薩支唐教授。此次大會參展的六十個單位中，亞裔廠商佔了五十四家，充分揭示出亞裔在美國社會商業、科技、金融等多方面扣戎訊。

太平洋週報 THE CHINESE PACIFIC WEEKLY
東西報・太平洋週報合併版
EAST WEST 東西報
（每份二角五分）
第十八卷第十期
公元一九八四年三月七日

城市計劃委會聽取居民意見

（本報訊）本市城市計劃委員會上星期四在華埠舉行公聽會，聽取居民對發展華埠的意見。約有六十人到會。大部分與會者表示華埠應有足够民居單位，而租金是租客所能負擔的。

委會中主管市內分區工作主任羅拔・巴斯摩在會上表示他同意華埠有居住單位的需要、將盡力保存現有居民。他說：「商店可隨時搬遷，但許多華埠居民却沒有這選擇的權利。」

一些到會者表示樓高限制要放鬆，否則無法多建居住單位。但委會中一位計劃主任露意絲・史葛稱華埠中不少樓宇尚未達限制高度，一些樓宇只達限高之三分一。她表示這些矮樓仍可加建發展。

史葛女士揭露華埠區內將有十七座樓宇要到城市計劃委會領取興建准照。其中大部分是辦公室和商店式的商業樓宇，小部分是旅館。但沒有一座是民居單位。

這類公聽會在最近數月中還會多舉辦數次，意欲聽取居民意見，使城市計劃委會職員可修訂分區條例。（分區條例對市內樓宇的大小、高度、形式及用途均有所限制。）華埠分區條例已有十五年未修訂。公聽會以中、英語進行。除樓宇高度外，討論區內交通、職業、民居及有無公園等空曠地方。

史葛女士在會上稱，市政府對華埠極爲重視，因爲華埠既是一個居住地點，是灣區華人會合處，又是一個旅遊勝地。她說：「每天約有五萬觀光客來到三藩市，其中大多來華埠一遊。」

欲參加下一次公聽會者可留意報刊報導或電五五八—四六五六。

勞包爾提出新移民法案

（本報訊）辛浦森—馬祖里議員提出之移民法修正案，因西語裔人士抗議甚烈，國會議長奧尼爾去年將之暫時擱置。但今年因移民局亟需一項修正案，故政府與部份議員向奧尼爾施壓力，要求及早把此提案交回議會討論通過。

據灣區反對辛—馬提案委員會人士稱，代表洛杉磯區的國會衆議員愛華・勞包爾不久將提出另一項移民修正案。這提案特點是㈠增强邊境巡邏，以防偷渡進境，㈡如查獲非法外民在某公司工作，公司東主不必受罰，㈢移民不必攜帶身份證卡。此委會人士認勞包提案比辛—馬提案爲佳云。

亞洲藝術館展出宋代木刻十八羅漢頭像之一。木模裡以麻布再髹漆描金、刀法剛健、神態儼然。

杰克遜爭取亞裔人支持

（紐約訊）加州國會參議員克倫斯敦宣佈退出競選民主黨總統候選人後，杰克遜牧師現正爭取原支持克倫斯敦的亞裔人士。

杰氏全國組織副主席鍾自來說：「克倫斯敦議員退出競選後，只有杰牧師提出種族歧視引起的暴力事件及我們所關懷的問題。」他指出其他候選人忽視亞裔，只有克倫斯敦和杰克遜主動爭取亞裔參加他們的競選活動。

除了因種族歧視所引起的暴力事件採取立場外，杰氏同意向二次大戰美國日裔被關進集中營者給以賠償，並稱新移民法案不能危害亞裔人士權益。

檢察官撤銷關文坡控案

（三藩市訊）本埠檢察官已撤銷了向華盛頓供應公司東主關文坡的控訴。七十七歲的關文坡於二月二日被隔鄰餐館投訴阻街，被拉上警局，控以阻礙行人路罪名。

檢察官辦公室並沒有說明撤銷控訴的原因。華人促進委員會行政主任謝國器說：「他們顯然是不覺得控訴有何價值。」謝君上週出頭與關老先生，華盛頓酒吧和餐館東主毛斯，中央警署警官崎時和警員偉斯特會談，據謝君稱成績相當滿意。

參與選舉維護權益

（社論）民主黨候選人名單縮減後，初選越來越受人注目。

哈特參議員在新罕布什爾州初選和緬因州中連連擊敗蒙岱爾，拉平了當初一面倒的形勢。角逐群雄中除哈特和蒙岱爾外，傑克遜和格倫的表現，仍然值得注意。

歷來的政治選舉，得亞裔的贊助不少。現在競選漸入白熱化的當時，正是亞裔發言的好機會，使候選人對亞裔社區的切身問題採取行動。

影響亞裔社區的問題多的是，各人的看法不一，關注種族歧視，雙語問題房屋問題，建立少數民族的生意，或是要求補償第二次大戰被囚禁的日裔，最重要的，還是要參與整個政治過程。

總統大選是非常重要的，過去大選的候選人，爭論要點等可能令人失望，但我們不能因此放棄投票的權利。

克蘭斯頓退出選舉

（三藩市訊）隨着艾侖・克蘭斯頓於上周決定退出總統競選後，支持他的亞裔團體聯盟亦已解散。原聯盟的組織有華裔民主黨會，日裔民主黨會，華裔政治協會和菲裔民主黨會。

以上這些組織將在下幾周決定支持那一位民主黨候選人，它們不一定全支持同一人。

華裔民主黨會發言人陳啓輝君說，克蘭斯頓在亞裔人問題上的立場沒有被其它候選人所採納。所以他的組織決定支持誰取決於該位候選人是否承認亞裔人所面臨的問題。主要爲：一，旨在滿足亞裔學生特殊要求的「支持性教育」，如雙語教育；二，保證機會均等的就業訓練計劃的執行；三，貫徹爲低薪和中等收入亞裔階層造房的聯邦政府政策；四，繼續努力貫徹公正的移民政策，促使家庭團圓；五，頒佈各州滿足亞裔人在健康衛生方面特殊需要的基本政策等等諸方面。

陳君說，他的組織要和各候選人的委員會接觸，「觀其言行」，方能決定。其它組織將採取同一立場。據一位民主黨競選委員會人員說，這些組織也許要等到三月十三日的「關鍵的星期二」後再表態，因爲在那一天，參加本年七月份在三藩市舉行的民主黨大會的六分之一的代表將被選出。該位人士還說，這些組織不想再冒險支持一個會失敗的候選人。

兩伊戰爭不斷升級

（本報訊）伊朗與伊拉克延續數年的戰事近日不斷升級。伊朗稱已調動五十萬大軍，行將消滅其鄰邦，並警告如外國續助伊拉克，將封鎖波斯灣油船進出的霍爾木茲海峽。

伊拉克指伊朗採取人海戰術，並稱在上週戰事中殲滅伊朗兵數萬名。伊朗報刊指責伊拉克使用毒氣，法新社報導伊朗之美製飛機缺乏維修，多不能升空，現在台灣招聘技工前往服務云。